

#6

talin[®]

PARTE 2

PART 2

tradizione in evoluzione
tradition in evolution
tradition dans l'évolution
tradición en evolución

talin[®]

Riconoscimenti



Attestato di merito 2010
Responsabilità Sociale d'Impresa
Categoria Credibilità / Reputazione



Attestato di impegno 2010
per la promozione delle certificazioni
etico-sociali d'impresa



tradizione in evoluzione
 tradition in evolution
 tradition dans l'évolution
 tradición en evolución

talin[®]

Talin, presente sul mercato dal 1955, progetta e produce a ciclo completo sedute e complementi per ufficio e collettività. Lo stabilimento Talin oggi occupa un'area di 20.000 metri quadri, dei quali 13.000 coperti.

Il centro ricerche e sviluppo della Talin si occupa della predisposizione di nuovi modelli e della gestione degli interventi migliorativi a quelli esistenti.

Durante la fase di prototipizzazione vengono anche coinvolti i responsabili dei processi produttivi per verificare, attraverso uno studio di fattibilità, le eventuali difficoltà di produzione ed i tempi di pre-industrializzazione.

Il sistema produttivo della Talin viene gestito attraverso un sofisticato software di programmazione MRP. In questo modo l'azienda, controllando costantemente tutte le fasi del processo produttivo, è in grado di accettare giornalmente anche commesse urgenti.

L'attenzione continua posta dalla Talin alla ricerca della qualità totale, sia del prodotto che del processo produttivo, viene assicurata dal sistema qualità UNI EN ISO 9001:2000 di cui è certificata l'azienda già dalla primavera 1997.

La grande attenzione all'evoluzione delle tecnologie e dei sistemi produttivi è alla base delle scelte strategiche aziendali. Per la maggior parte dei prodotti Talin sono oggi utilizzati materiali ecologici, riciclabili, atossici ed auto-estinguenti per un maggior rispetto dell'ambiente e secondo la norma UNI EN ISO 14001 la cui certificazione è stata rilasciata all'azienda da aprile 2006.

Alla Talin sono stati conferiti ad aprile 2007 da Icila, il certificato di Azienda Eccellente, e a febbraio 2010 dalla Regione Veneto gli attestati di merito di azienda socialmente responsabile per l'impegno nella CSR a conferma dei risultati ottenuti circa credibilità e reputazione per uno sviluppo sociale e ambientale sostenibili e per la promozione delle certificazioni etico-sociali d'impresa. Alla Talin la soddisfazione del cliente è da sempre la costante che coinvolge tutti i reparti dell'azienda.

La comunicazione e l'immagine assumono un ruolo sempre più importante per divulgare nel mondo la realtà Talin.

Le moderne tecnologie telematiche consentono di mettersi in diretto contatto con gli operatori commerciali dell'azienda attraverso il website: www.talin.com.

Talin has been present in the furniture market since 1955 undertaking complete projects, from design to production, of seating and accessories for offices and the community. Today, the Talin factory covers an area of 20,000 square metres of which 13,000 square metres are covered.

The Talin research and development centre is dedicated to studying and developing new models and improving existing products. During the prototype stage, the heads of the production process do a feasibility study to check for any possible production difficulties and the relative time scales required before manufacturing can begin.

The interest shown by Talin in the evolution of technology and production systems has always influenced its strategic decisions.

The Talin production process is managed by the sophisticated MRP software system so each stage of production can be monitored constantly, enabling even very urgent orders to be met on a daily basis.

In April 1997, Talin was awarded the ISO 9001:2000 Certificate of Quality as a result of its continual interest and research work into total quality and quality assurance of the production process.

Today, the majority of Talin products utilise ecological, recyclable, non-toxic, and flame retardant materials for a greater respect of the environment and according to the UNI EN ISO 14001 rule which the Company is well certified from April 2006.

On April 2007 ICILA awarded the prestigious certificate of "Excellent Company" to Talin and on February 2010, from the Regione Veneto, the merit certificates of Company socially responsible for the engagement on CSR confirming the results achieved about credibility and reputation for a social and environmental sustainable developing and for the promotion of Ethical and Social company Certifications.

Customer satisfaction has always been a constant priority for each department within the company.

The communication and marketing of the Talin image is as important as ever in spreading the World of Talin across the globe.

Modern technology enables the company to be in direct contact with commercial clients via its website: www.talin.com.

Talin, présent sur le marché depuis 1955, conçoit et réalise des programmes complets de sièges et tables pour bureaux et collectivités.

La société TALIN occupe actuellement une surface de 20.000 mètres carrés, dont 13.000 couverts.

Le bureau technique de recherche et développement TALIN est chargé de l'étude de nouveaux modèles ainsi que de l'amélioration des modèles existants.

Les responsables de process de production interviennent également pendant la phase de préparation des prototypes pour vérifier la faisabilité des produits, les éventuelles difficultés et le temps nécessaire à la mise en fabrication.

L'intérêt constant et tout particulier porté aux avancées technologiques et à l'amélioration des systèmes de fabrication est à la base des choix stratégiques de la société.

Les process de production Talin sont gérés par un software sophistiqué de programmation M R P, qui permet le contrôle en temps réel de toutes les phases de production et permet également de répondre aux commandes les plus urgentes le jour même.

L'intérêt constant porté par Talin à la recherche de la qualité totale, tant au niveau du produit que des process de production, a permis l'obtention, en Avril 1997, du certificat de qualité internationale UNI EN ISO 9001 :2000

Pour l'élaboration de la plupart de ses produits, Talin utilise aujourd'hui des composants écologiques, recyclables, non-toxiques et ignifuges pour un plus grand respect de l'environnement et suivant norme UNI EN ISO 14001 dont notre société dispose de Avril 2006.

En Avril 2007 Talin a également obtenu de la part de ICILA l'attestation de "Excelente Enterprise" et en Fevrier 2010 de la part de la Regione Veneto le certificat de mérite de société socialement responsable pour l'engagement dans la CSR en confirmant les résultats obtenus sur la crédibilité et réputation pour le développement social et environnement soutenable et pour la promotion des certificats éético-social pour les sociétés. La satisfaction du client a toujours été l'objectif prioritaire dans chacun des départements de la société.

La communication et l'image jouent un rôle de plus en plus important dans le développement de Talin à travers le monde.

La technologie moderne permet la prise de contact direct avec nos partenaires commerciaux au travers de notre site Internet www.talin.com.

Talin, presente en el mercado desde 1955, proyecta y produce ciclos completos de sillas y mesas para oficinas y grupos.

El establecimiento Talin ocupa hoy un área de 20.000 metros cuadrados, de los cuales 13.000 son cubiertos.

El centro de desarrollo e investigación de Talin se ocupa del estudio y desarrollo de nuevos modelos y de la mejora de los ya existentes.

En la fase de realización de prototipos participan también los responsables de los procesos productivos para verificar, a través de un estudio de viabilidad, las posibles dificultades de la producción y el tiempo requerido antes del comienzo de la fabricación.

El sistema productivo de Talin está gestionado a través de un sofisticado software de programación MRP. De este modo Talin, controlando constantemente todas las fases del sistema productivo, tiene capacidad incluso para atender al día encargos urgentes.

La atención continua que presta Talin a la investigación de la calidad total, tanto del producto como del proceso productivo, le ha permitido obtener en abril de 1997 la certificación de calidad internacional UNI EN ISO 9001:2000.

El gran interés que siempre ha demostrado Talin respecto a la evolución de la tecnología y de los sistemas tecnológicos está siempre en la base de sus decisiones estratégicas. En la mayor parte de sus productos, Talin utiliza hoy materiales ecológicos, reciclables, no tóxicos e ignífugos para un mayor respeto medioambiental y según la norma UNI EN ISO 14001 que ya dispone la empresa desde abril 2006.

En abril 2007 Talin a obtenido de ICILA el certificado de "Empresa Excelente" y en febrero 2010 de la Regione Veneto el premio al merito como empresa socialmente responsable para el compromiso con CSR confirmando los resultados obtenidos por la credibilidad y la reputación por el desarrollo social y ambiental sostenible y por la promoción de las certificaciones etico-social para las empresas.

En Talin la mayor prioridad de cada departamento ha sido siempre la satisfacción del cliente.

La comunicación y la imagen asumen un papel cada vez más importante en la divulgación de la realidad de Talin a través del mundo. Gracias a la moderna tecnología telemática podemos ponernos en contacto directo con los clientes comerciales de Talin a través de nuestra página web: www.talin.com.

Benvenuti nella realtà Talin.

Welcome to the World of Talin.

Bienvenus dans le monde de Talin.

Bienvenidos a la realidad Talin.

Certificazioni / Certifications





Design

Technology & Design



Comfort

Comfort & Flexibility



Details

Style & Details



Research

Research & Innovation



Quality

Quality & Warranty

talin[®]

Sezione A - sedute multiuso collettività
multi purpose seating / sieges pour collectivites / sillas por colectividad



Axi	10
Delfi	14
Delfi Plus	22
Sigma	26
Typy	30
Trek	32
Vekta	38
Vektatop	40
Vulcan	42
Webby	44
Webwood	50
Webtop	56

Avia	62
Aviamid	64
Avianet	66
Delfi	68
Delfi Plus	70
Keynet	72
Lambda	74
Lamwood	78
Lamtop	82
Vekta	84
Vulcan	88
Webby	90
Webwood	92
Webtop	96
Zero	100
Axi	104
Cubis	106
Concept	108
Flair	110
Nubia	112
Viva	116
Xilon	118
Zen	120



Sezione B - sedute multiple, poltrone e divani attesa
tandem and lounge seatings, armchairs and sofas - sièges pour salles d'attente,
fauteuils et sofas / bancadas para sala de espera, sillones y sofas

Sezione C - sedute girevoli
swivel seatings / sièges tournantes / sillas giratoria



Ally	130
Ally Eco	132
Allynet Eco	133
Allynet	134
Avia	136
Aviamid	140
Avianet	144
Keynet	150
Nubia	152
Titania	156
Vulcan	160

Aran	164
Axi	172
Delfi	174
Vekta	176
Kompact	186
Delfi	188
Webby	190
Webwood	192
Webby	194



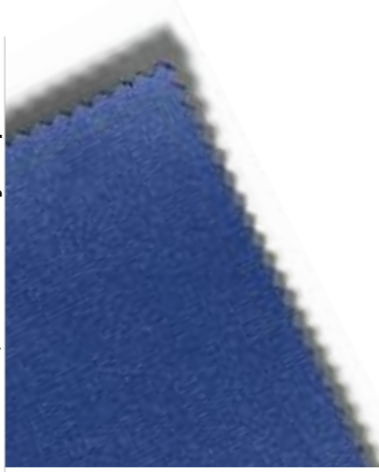
Sezione D - sedute e sistemi per auditorium, training, mensa, aree sportive
tip up seatings and tables system for auditorium, training, canteen, sport areas
assises et système pour auditorium, didactiques, restaurant, salles de sport
asientos y sistemas para auditorio, didàcticas, restaurante, instalaciones deportivas

Sezione E - tavoli e complementi polifunzionali
multi-functional tables and furniture / tables multi-fonction et
complements / mesas polivalentes y complementos



Basic	198
Curos	200
Jaya	202
Lamy	204
Lambda	233
Linea C	206
Komby	208
Kompact	218
Kudos	220
System	226
Typy	230
Viva	232
Xilon	232
Zen	233
Multikom	234
Joker	238
Totem	240

Informazioni tecniche, finiture e rivestimenti
Technical information, fabrics and finishes
Informations techniques, tissues et finition
Informaciones tecnicas, acabados y tapizados



Informazioni tecniche, finiture e rivestimenti	250
Technical information, fabrics and finishes	
Informations techniques, tissues et finition	
Informaciones tecnicas, acabados y tapizados	

talin®



MECCANISMI SEDUTE GIREVOLI



MECCANISMO ELEVAZIONE A GAS OLEOPNEUMATICA

Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: ALLY, ALLYNET, AVIA, AVIAMID, AVIANET, DELFI, DELFI PLUS, KEYNET, NUBIA, TITANIA, VULCAN, WEBBY, WEBWOOD, WEBTOP.



MECCANISMO RELAX-LINE - Dispositivo di oscillazione e inclinazione seduta in avanti e indietro libero e senza bloccaggi.

Elevazione oleopneumatica a gas
 Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: KEYNET, NUBIA



MECCANISMO COMPACT-LINE - dispositivo di regolazione inclinazione seduta, con possibilità di multiposizione e regolazione della tensione del movimento e sistema di sicurezza, elevazione a gas oleopneumatica

Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: ALLY, ALLYNET, AVIA, AVIAMID, AVIANET, NUBIA, VULCAN, WEBBY, WEBWOOD, WEBTOP.



MECCANISMO ECO-SINCRO - dispositivo di regolazione schienale e sedile sincronizzato autoregolante con possibilità di multiposizione, regolazione tensione movimento e sistema di sicurezza. Elevazione a gas oleopneumatica

Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: ALLY, ALLYNET



MECCANISMO SINCRO-MAX - dispositivo di regolazione schienale e sedile sincronizzato con possibilità di multiposizione, regolazione tensione movimento e sistema di sicurezza. Elevazione a gas oleopneumatica

Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: TITANIA



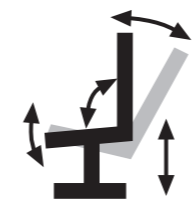
MECCANISMO SINCRO-LINE - dispositivo di regolazione schienale e sedile sincronizzato con possibilità di multiposizione, regolazione tensione movimento e sistema di sicurezza. Pulsante per variazione di assetto comfort e operativo, elevazione a gas oleopneumatica

Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: ALLY, ALLYNET, VULCAN



MECCANISMO COMFORT-LINE - dispositivo di oscillazione e inclinazione seduta molto confortevole, con possibilità di multiposizione e regolazione della tensione movimento e sistema di sicurezza. Pulsante per variazione di assetto comfort e operativa, elevazione a gas oleopneumatica

Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: NUBIA



MECCANISMO SINCRO-DINAMICO - dispositivo di regolazione schienale e sedile sincronizzato, con possibilità di multiposizione, regolazione tensione movimento e sistema di sicurezza. Elevazione a gas oleopneumatica.

Disponibile per modelli girevoli delle collezioni: AVIA, AVIAMID, AVIANET



sedute girevoli
swivel seatings
sièges tournantes
sillas giratoria

Sedute operative - Sedute semidirezionali - Sedute direzionali - Sedute interlocutorie - Sedute meeting - Sedute con appoggiapiedi.

Task chair - Executive seating - Managerial executive seating - Presidential seating - Interlocutory chairs - Meeting seating - Task Footring seating.

Sièges de travail - Sièges semi direction - Sièges de direction - Sièges visiteur - Sièges de réunion - Sièges à repose pieds.

Sillas operativas - Sillones de semi dirección - Sillones de dirección - Sillas confidente - Sillas para reunión - Sillas con reposa-pies.



1711

Le sedute girevoli della collezione ALLY sono eleganti e particolarmente ergonomiche. Le movimentazioni Compact-line e Sincro-line accoppiate al supporto lombare LRS di regolazione dello schienale sono in grado di soddisfare ogni richiesta operativa o semidirezionale. Sono disponibili braccioli del tipo fisso o regolabili in altezza e profondità. Il sedile Plus con traslatore incorporato, disponibile per le versioni dotate di Sincro-Line aggiunge maggiore ergonomia e funzionalità alle sedute Ally.

a l l y



1704



1701

The ALLY swivel chairs are elegant and particularly ergonomically. The Compact-line and Sincro-line movements together with the LRS lombar support adjustable back mechanism can meet all the working positions required by the users. All the ALLY models can be supplied with fixed or adjustable arms. The Plus seat, with depth movement adjustment included, available as option and supplied only with Sincro-Line mechanism versions, gives to the Ally armchairs more functionality and ergonomics.

Les sièges pivotant du programme ALLY sont élégants et particulièrement ergonomiques. Les mouvements Compact-line et Sincro-line ajoutés au LRS mechanism de regulation lombaire du dossier que peuvent satisfaire toutes les demandes de position en sièges de travail ou de semi direction. Tous le models de la collection ALLY peuvent disposer des accoudoirs fixes ou réglables en hauteur. L'assise Plus avec mécanisme de regulation lumbar intégré, disponible pour les versions equipées avec mécanisme Sincro-Line, donnent à la fauteuil ALLY plus fonctionnalité et ergonomie.

Las sillas giratorias de la colección ALLY son elegantes y especialmente ergonómicas. Los movimientos Compact-line y Sincro-line acoplados al mecanismo LRS soporte lumbar de regulación del respaldo pueden satisfacer cualquier necesidad del usuario. Todos los modelos del programa ALLY pueden dotarse de brazos fijos o regulables en altura. El asiento Plus con traslador incorporado, disponible para las versiones equipada de mecanismo Sincro-Line, ofrece al sillón ALLY mas funcionalidad y ergonomia.



1702 + opt.



1732 + opt.





1702 + opt.

ALLY e ALLYNET sono anche disponibili in versione ECO. Questa versione prevede un assemblaggio e/o smontaggio rapido dei vari componenti. I modelli ECO sono dotati di serie del meccanismo ECO-SINCRO, che è auto-regolante, bloccabile e include la regolazione in profondità del sedile. Tutti i modelli sono anche disponibili con braccioli multifunzione 4D. Tutti i modelli ALLY-ALLYNET sono disponibili opzionalmente con parti plastiche di colore bianco.

It is now available the ECO version of ALLY and ALLYNET. Assembling and/or disassembling the component of this new version is very quick. ECO models are all equipped with a ECO-SINCRO mechanism which is self-adjustable, lockable and includes always the seat-depth adjustment. All the models can also be equipped with multifunctional arms (4D). As option all ALLY and ALLYNET models can be provided with white plastic components.

a l l y e c o

a l l y n e t e c o



1762 + opt.



1742 + opt.



1735 + opt.

ALLY et ALLYNET sont maintenant disponible en version ECO. Le montage/démontage de différents éléments est très rapide. Tous les modèles ECO sont équipés avec le mécanisme ECO-SINCRO, dont est auto-réglable, avec blocage et il y a toujours le mécanisme de régulation de la profondeur assise. Tous les modèles peuvent aussi être équipés avec des accoudoirs réglables (4D). Les modèles ALLY et ALLYNET peuvent comme option avoir toutes les parties plastiques blanches.

ALLY y ALLYNET están ahora disponibles en la nueva versión ECO. Montar y desmontar los componentes de esta nueva versión es muy veloz. Los modelos ECO están equipados con movimiento ECO-SINCRO que incluye auto-regulación, bloqueo y siempre la regulación del asiento en profundidad. Todos los modelos pueden ser equipados con brazos regulables (4D). Como opción todos los modelos ALLY y ALLYNET pueden ser pedidos con todas las piezas en plástico blanco.



1776 + opt.



1775 + opt.



1736 + opt.



1736 + opt.



1776 + opt.

Le sedute della collezione ALLYNET sono particolarmente ergonomiche. La speciale maglia traspirante elastica si adatta alla schiena e supporta in modo ottimale le varie posture. Il particolare design dello schienale, le caratteristiche prestazionali, le molteplici varianti e gli optional disponibili, rendono uniche le sedute ALLYNET per l'utilizzo in ufficio e zone riunione.

The ALLYNET armchairs are particularly ergonomic. The special transpirant and elastic mesh adapt itself to the back and can support the different postures in the right way. The design of the back, the performance features and the available options make exclusive the ALLYNET for office and meeting place.



1743

Les fauteuils de la gamme ALLYNET sont particulièrement ergonomiques. La maille spécialement élastique et aérée, s'adapte au dos et offre un support parfait dans n'importe quelle position. Le design spécial du dossier, les nombreuses options disponibles et les caractéristiques techniques rendent les ALLYNET uniques et permettent son utilisation en toute ambiance de bureau ou salle de réunion.

Los sillones del programa ALLYNET son particularmente ergónomicos. La malla especial elástica y ventilada se adapta a la espalda y ofrece un soporte perfecto en cualquier posición. El diseño único del respaldo, todas las opciones ofertadas y las características técnicas especiales de la ALLYNET son ideales para equipar cualquier oficina o sala de reuniones.



a l l y n e t



1740 + opt.



1772 + opt.



1772 + opt.

134



1741 + opt.



1762 + opt.

135

Le sedute girevoli AVIA sono caratterizzate da un elegante ed ergonomico design e dalle più avanzate concezioni tecnico/costruttive. La particolare realizzazione delle imbottiture accoppiate al sistema integrato SDS (Sincro Dinamic System) + ELS (Elastic Lombar Support) conferiscono prestazioni e comfort elevato. Le sedute sono offerte con tre altezze degli schienali e con poggiatesta con regolazione assiale millimetrica.

The elegant AVIA collection has an ergonomic design and is realized by hi-tech concept. The upholstery and the SDS (Sincro Dinamic System) + ELS (Elastic Lombar Support) systems gives a top result on the use and the comfort. Three back sizes are available (small, medium, high). The adjustable assial headrest versions are also available.

a v i a



Le fauteuil pivotant AVIA se caractérise par l'élégance et l'ergonomie du design en plus des procédés de fabrication d'avant-garde. Le façonnage particulier des tapisseries, couplé au système intégré SDS (Synchro Dynamic System) + ELS (Elastic Lombar Support) procurent des prestations et confort inégalables. Les fauteuils se font en trois hauteurs de dossier et avec appuie tête à réglage axial millimétrique.

El elegante programa AVIA tiene un diseño ergonómico y está realizado mediante el concepto Hi-Tech. El tapizado y el SDS (sistema dinámico synchro) + ELS (soporte elástico lumbar) le dan a la silla un resultado excelente en cuanto al uso y confort. Está disponible en tres alturas de respaldo (bajo, medio y alto). También está disponible la versión con cabezal regulables.



4016 + opt.

4014



4024 + opt.



4024 + opt.



4014



4000



137

136



4150 + opt.

Le sedute girevoli AVIA sono caratterizzate da un design moderno e filante sono anche corredate di meccanismi Compact-line a seconda del loro tipo di utilizzo interlocutorio, meeting, operativo e direzionale.

Le versioni dotate di meccanismo Compact-line con poggiatesta regolabile sono destinate ad utilizzi tipo casse, banconi, reception.

The modern AVIA collection has an innovative design. The mechanisms Compact-line gives a top result on the use and the comfort.

The models equipped with Compact-line mechanism and with adjustable foot-rests are usually used for cashier desks, counters and receptions.

a v i a

Les fauteuils pivotants AVIA se caractérisent par un design moderne et épuré. Les mécanismes Compact-line sont particulièrement conseillés en conférence, réunion, bureau et direction.

La version équipée de mécanisme Compact-line et d'un appuie pied réglable s'utilise aux postes de caisse, comptoirs ou accueil.

El moderno programa AVIA tiene un diseño innovador. Su tapizado y los mecanismos Compact-line le aportan un resultado de primera en cuanto al uso y confort.

La versión equipadas con mecanismo Compact-line y con reposapiés regulable se utiliza normalmente para cajeros, mostradores y oficinas de recepción.



4065

4050 + opt.



4386 + opt.



4234



4204



4053 + opt.



Le sedute girevoli AVIAMID sono caratterizzate da un elegante ed ergonomico design e sono state progettate per un lungo utilizzo operativo. Le sedute sono offerte con quattro altezze di schienali e sono disponibili con braccioli con disegno chiuso o aperto a "T". Questi ultimi possono essere dotati opzionalmente di copribraccioli coordinati al rivestimento della seduta, o di braccioli regolabili multifunzione. Le versioni "Top" sono dotate dell'avanzato sistema sincro-dinamico, di ruote autofrenanti o piedini e di elevazione oleopneumatica a gas per la regolazione in altezza del sedile. Opzionalmente le sedute possono essere corredate di regolatore lombare millimetrico e regolazione della profondità del sedile.

a v i a m i d



The swivel AVIAMID armchairs have an ergonomic design and have been studied for a long operative and managerial use. Four back sizes are available as well as opened and closed arms which can be supplied with a cover arm as options and in accordance with the armchair upholstery; an adjustable and multipurposes arm is available too. The "Top" versions are furnished with the advanced synchro-dynamic system, self-braking castors or feet and with gas-lift height seat adjustment mechanism. As options they can be supplied with adjustable lombar support back system and seat depth translation adjustment too.

Les fauteuils tournants AVIAMID se caractérisent par leur design élégant et ergonomique et se destinent à des postes d'exécutifs et de semidirection. Ils se déclinent en quatre hauteurs de dossier et peuvent être équipés d'accoudoirs fermés ou ouverts et, en option, d'accoudoirs recouvert par le même revêtement que celui de siège. Aussi existe il des accoudoirs réglables et multifonctionnels. Les modèles "Top" sont équipés du système moderne synchro-dynamique, de roulettes dotées d'un système d'autofreinage ou de patins, et même d'un système de réglage de hauteur de siège oléopneumatique à gaz. En option, ils peuvent être équipés d'un renforcement lombaire, réglable au millimètre près, et translation d'assise.

Los sillones giratorios AVIAMID se caracterizan por su diseño elegante y ergonomico y se destinan a puestos operativos y de semi-dirección. Se proponen en cuatro alturas de respaldo y pueden llevar brazos cerrados o abiertos y, en opción, brazos recubiertos en el mismo tapizado que el asiento. También hay brazos regulables y multifuncionales. Los modelos "Top" llevan el moderno sistema sinchro-dinamico, ruedas autofrenadas o topes, así como regulación de altura del asiento oleopneumática de gas. En opción, pueden equiparse con refuerzo lumbar, regulable milimétricamente, y asiento con traslación.



3504



3404 + opt.



3406



3512



Le sedute interlocutorie e meeting AVIAMID includono versioni su slitta, quattro gambe e girevoli con o senza braccioli. Il particolare design e la qualità costruttiva della versione a slitta conferisce al prodotto una linea particolarmente raffinata. Le versioni girevoli sono disponibili con ruote autofrenanti o piedini e hanno tutte l'elevazione oleopneumatica a gas per la regolazione in altezza del sedile, opzionalmente possono essere dotate di meccanismo con ritorno automatico della seduta.

a v i a m i d



The visitor and meeting AVIAMID seatings include sled, four legs and swivel versions with or without arms. The design and the construction quality give to the sled base version a profile particularly refined. The swivel versions are supplied with self-braking castors or feet and all them have the gas lift height seat adjustment mechanism. As options can be also supplied with automatic seat-return system.

Les modelés confidente et réunion AVIAMID incluent des versions avec base traîneau, quatre pieds avec base tournante avec ou sans accoudoirs. Le design spécial et la qualité de fabrication du modèle traîneau lui confèrent une ligne particulièrement épurée. Les versions tournantes sont équipées de roulettes dotées d'un système d'autofreinage ou de patins et d'un réglage de hauteur de siège oléopneumatique à gaz. En option ils peuvent être équipés d'un retour automatique du siège.

Los modelos confidente y reunión AVIAMID, incluyen versiones con base trineo, con cuatro patas con base giratoria, con o sin brazos. El diseño especial y la calidad de fabricación del modelo trineo le confieren una línea particularmente depurada. Las versiones giratorias llevan ruedas autofrenadas o topes y regulación de altura del asiento oleopneumatica de gas. En opción se pueden equipar con retorno automático de asiento.



3419



3590 + opt.



3492





Le sedute della collezione AVIANET sono particolarmente ergonomiche. La speciale maglia traspirante elastica si adatta alla schiena e supporta in modo ottimale le varie posture. Sono disponibili due altezze per gli schienali e anche versioni dotate di appoggiatesta.

The AVIANET chairs and armchairs are particularly ergonomic. The special transparent and elastic knitted fabric adapts itself to the back and can support the different postures in the right way. Two back size are available as well as versions with headrest.

a v i a n e t



3604 + opt.



Optional LRS



3600

Les fauteuils de la gamme AVIANET sont particulièrement ergonomiques. La maille est spécialement élastique et aérée, s'adapte au dos et offre un support parfait dans n'importe quelle position. Elles existent avec deux dossiers de hauteur différente et aussi avec versions équipés de appuie tête.

Los sillones del programa AVIANET son particularmente ergónomicos. La malla especial elástica y ventilada se adapta a la espalda y ofrece un soporte perfecto en cualquier posición. Existen dos respaldos de altura diferente y versiones con cabezal.



3612



3624





Le versioni AVIANET TXC realizzate con struttura in acciaio inox e alluminio spazzolati con effetto cromato lucido e abbinata agli allestimenti EL (Elegance) e/o EL+XG (maglia traspirante grigio chiaro) rappresentano il top in termini di esclusività per l'arredo di ambienti molto raffinati. I braccioli con disegno chiuso sono disponibili con copribracciolo in tecnopolimero o totalmente in acciaio a vista. Le strutture a quattro gambe e a slitta sono in acciaio cromato ad alta resistenza.

a v i a n e t



AVIANET TXC versions are realised with stainless steel and brushed aluminium with a polished chromed effect and matched to dressing EL (elegance) and/or EL+XG (transpirant light grey net) represent the top in terms of exclusivity for the furnishing of very elegant areas.

The armrest with a closed draw are available with cover arms in technopolymer or totally in steel at sight.

4legs and slide structure are in steel chromed with high resistance.

Les versions AVIANET TXC réalisées avec structure en acier inox brossé avec effet chromé ciré et jumelés à les options EL (elegance) et/ou EL+XG (maille transpirant gris clair) représentent le top en terms de exclusivité pour l'installation d'ambiance particulièrement raffinées.

Les accoudoires avec un dessin fermé sont disponibles avec couverture en tecnopolymere ou totalement en acier à la vue.

Les structures à 4 jambes et à traineur sont en acier chromé à haut resistance.

Las versiones AVIANET TXC realizadas con estructura en acero inox y aluminio cepillado con efecto cromado luciente y juntas a las instalaciones EL (elegance) y/ò EL+XG (malla especial elástica gris claro) representan el top en terminos de exclusividad por la decoracion de entornos muy refinados. Los brazos con dibujo cerrado son disponibles con cubre-brazos en tecnopolimero ò totalmente en acero a vista.

Las estructuras à 4 patas y à trineo son en acero cromado a alta resistencia.



3614/EL/XG



3614/TXC + opt.



3622/TXC + opt.



3622/EL + opt.



3624/EL/XG



Le sedute AVIANET interlocutorie e meeting includono versioni su slitta, a 4 gambe e girevoli con o senza braccioli. Il particolare design e la qualità costruttiva conferiscono al prodotto una linea particolarmente raffinata. Le versioni girevoli sono disponibili con ruote autofrenanti o piedini e hanno tutte l'elevazione oleopneumatica a gas per la regolazione in altezza del sedile, opzionalmente possono essere dotate di meccanismo con ritorno automatico della seduta.

a v i a n e t



3664/XG



3649



3644/XG

The AVIANET visitor and meeting chairs include sled, with 4 legs and swivel versions with or without arms. The design and the construction quality give to the products a profile particularly refined. The swivel versions are supplied with self-braking castors or feet and all them have the gas lift height seat adjustment mechanism. As options can be supplied with automatic seat-return system.

Les chaises AVIANET de "confident et reunion" incluent des versions avec base traineau, quatre pieds et tournante, avec ou sans accoudoirs. Le design spécial et la qualité de fabrication confèrent à ce modèle une ligne particulièrement raffinée. La version tournante est disponible avec des roulettes dotées d'un système d'autofreinage ou de patins et sont toujours équipés d'un système de réglage de hauteur de dossier oléopneumatique à gaz. En option, elles peuvent être équipées d'un système de retour automatique du siège.

Las sillas AVIANET de confidente y reunion AVIANET incluyen versiones con base trineo, de cuatro patas, y giratorias, con o sin brazos. El diseño especial y la calidad de fabricación confieren a este producción una línea especialmente refinada. La versión giratoria está disponible con ruedas autofrenadas o topes y llevan siempre una regulación de altura del asiento oleopneumática de gas. En opción, se puede instalar un mecanismo de retorno automático del asiento.



3716



3726



3642



3700



3714 + opt.



Le sedute della collezione KEYNET sono particolarmente ergonomiche. La speciale maglia traspirante elastica si adatta e supporta in modo ottimale le varie posture. Sono disponibili due altezze per gli schienali. Tutte le versioni possono essere corredate del meccanismo automatico RELAX-LINE.

The KEYNET seatings are particularly ergonomic. The special transpirant and elastic knitted fabric adapt itself to the back and can support the different postures in the right way. Two back size are available. All version can be supplied with the automatic mechanism RELAX-LINE

keynet



3108 + opt.

3109 + opt.



3103 + opt.

Les fauteuils de la gamme KEYNET sont particulièrement ergonomiques. La maille est spécialement élastique et aérée, s'adapte au dos et offre un support parfait dans n'importe quelle position. Elles existent avec deux dossiers de hauteur différente. Toutes les versions peuvent disposer du mechanism automatique RELAX-LINE.

Los sillones del programa KEYNET son particularmente ergónomicos. La malla especial elástica y ventilada se adapta a la espalda y ofrece un soporte perfecto en cualquier posición. Existen dos respaldos de altura diferente. Todas las versiones pueden estar disponibles con mecanismo automatico RELAX-LINE.



3102 + opt.



3100



3103 + opt.



3103 + opt.



La collezione NUBIA include una offerta di prestigiosi modelli destinati all'arredo di ambienti particolarmente importanti. Le sedute girevoli sono curate nei minimi dettagli, si evidenziano in particolare i braccioli dal design avvolgente che si integra alle scocche esaltandone la sinuosità delle sedute.

The NUBIA collection includes an offer of prestigious models for the furniture of special rooms particularly important. The swivel chairs have a particular detailed finish, in particular the arms snug design which combine itself with the shells by exalting the sinous shape of the armchairs.

n u b i a



Le programme NUBIA ajoute une offre de modèles de prestige, orientés à l'installation d'ambiances particulièrement raffinés. Les sièges giratoires sont soignés jusqu'au moindre détail, comme, par exemple, le design enveloppant des bras, intégrés dans la coque, et qui mettent en valeur les courbes de l'assise.

El programa NUBIA representa una oferta de modelos de prestigio destinados a la instalación en ambientes especialmente importantes. Los modelos giratorios se cuidan hasta el mínimo detalle, como puede comprobarse en los brazos de diseño envolvente, integrados en la carcasa, que realzan las curvas del asiento.



2918 + opt.



2918



153



2928 + opt.



2928 + opt.



Completano l'offerta NUBIA le sedute destinate ad uso interlocutorio e meeting sia girevoli che fisse. Le versioni girevoli sono corredate di elevazione a gas e opzionalmente di dispositivo di regolazione in altezza con ritorno automatico.

The collection NUBIA is completed by swivel and fixed seatings, for visitors and meeting. The swivel versions are supplied with gas lift height adjustment and as option with automatic seat-return system mechanism too.

n u b i a



Le programme NUBIA comprend également des sieges d'attente ou réunion aussi bien fixes que giratoires. Les modèles giratoires sont équipés de régulation d'hauteur par cartouche-gaz et, en option, de mécanisme de retour automatique.

El programa NUBIA se completa con asientos para reunión, tanto fijos como giratorios. Las versiones giratorias llevan regulación de altura por lift-gas y, en opción, dispositivo de regulación de altura y de retorno automático.



2910

2900

2905

2905

2915

2915 + opt.

2925

2828 + opt.



Le sedute della collezione TITANIA sono particolarmente ergonomiche. La speciale maglia traspirante elastica si adatta alla schiena e supporta in modo ottimale le varie posture. Sono disponibili due altezze per gli schienali e anche versioni dotate di appoggiatesta.

The TITANIA seatings are particularly ergonomic. The special transpirant and elastic knitted fabric adapt itself to the back and can support the different postures in the right way. Two back size are available as well as versions with headrest.

t i t a n i a



2848 + opt.



2858 + opt.

Les fauteuils de la gamme TITANIA sont particulièrement ergonomiques. La maille est spécialement élastique et aérée, s'adapte au dos et offre un support parfait dans n'importe quelle position. Elles existent avec deux dossiers de hauteur différente et aussi avec versions équipés de appuie tête.

Los sillones del programa TITANIA son particularmente ergónomicos. La malla especial elástica y ventilada se adapta a la espalda y ofrece un soporte perfecto en cualquier posición. Existen dos respaldos de altura diferente y versiones con cabezal.



2862 + opt.



2857 + opt.



2863 + opt.



2863 + opt.

157

156



Le sedute TITANIA interlocutorie e meeting includono versioni su slitta, a 4 gambe e girevoli con braccioli. Il particolare design e la qualità costruttiva conferiscono al prodotto una linea particolarmente raffinata. Le versioni girevoli sono disponibili con ruote autofrenanti o piedini e hanno tutte l'elevazione oleopneumatica a gas per la regolazione in altezza del sedile.

The TITANIA visitor and meeting seatings include sled, 4 legs and swivel versions with arms. The design and the construction quality give to the products a profile particularly refined. The swivel versions are supplied with self-braking castors or feet they are always equipped with a gas lift height seat adjustment mechanism.

t i t a n i a



2863 + opt.



2858 + opt.



Les chaises TITANIA de "confident et reunion" incluent des versions avec base traineau, quatre pieds et tournante, avec accoudoirs. Le design spécial et la qualité de fabrication confèrent à ce modèle une ligne particulièrement raffinée. La version tournante est disponible avec des roulettes dotées d'un système d'autofreinage ou de patins et sont toujours équipés avec un système de réglage de hauteur de dossier oléopneumatique à gaz.

Las sillas TITANIA de confidente y reunion incluyen versiones con base a trineo, cuatro patas, y giratorias, con brazos. El diseño especial y la calidad de fabricación confieren a este producto una línea especialmente refinada. Las versiones giratorias están disponibles con ruedas autofrenadas o topes y llevan siempre regulación de altura del asiento oleopneumática de gas.



2850



2852



2867 + opt.



2867



2868



1495/Z + opt.

Le sedute girevoli della collezione VULCAN sono eleganti e particolarmente ergonomiche. Le movimentazioni Compact-line, Sincro-line accoppiate al meccanismo Matic-line di regolazione in altezza dello schienale sono in grado di soddisfare ogni richiesta operativa o semidirezionale. Il particolare design dello schienale, le caratteristiche prestazionali, le molteplici varianti e gli optional disponibili, rendono uniche queste sedute per l'utilizzo in ufficio e zone riunione. I modelli della collezione VULCAN sono dotati di schienale dinamico dorso-lombare automatico che è in grado di adattarsi e supportare in modo ottimale la schiena di ogni utilizzatore. Gli schienali sono disponibili in due altezze. Le sedute sono corredate di braccioli curvi ellittici del tipo fisso o regolabili in altezza.

v u l c a n



1310/Z + opt.



1315/Z + opt.



1288/Z



1430/Z + opt.

The VULCAN swivel chairs are elegant and, above all, ergonomically chair. The Compact-line, Sincro-line movements, together-with the Matic-line adjustable back mechanism, can meet all the working positions required by the users. The design of the back, in all the various versions, the performance features and the available options make exclusive these chairs, for office and meeting useful place. The VULCAN models are equipped of dynamic automatic lumbar back which can adapt itself and to support in the right way the back of each user. The backs are available in two heights. These seatings can be supplied with curved elliptical fixed arms or adjustable arms.

Les sièges pivotants du programme VULCAN sont élégants et particulièrement ergonomiques. Les mouvements Compact-line, Synchro-line s'ajoutent au mécanisme Matic-line de réglage en hauteur de l'assise et peuvent satisfaire toutes les demandes de position en sièges de travail ou de semi direction. Le design spécial du dossier et les nombreuses, options disponibles et les caractéristiques techniques rendent ce siège unique et permettent son utilisation en toute ambiance de bureau ou salle de réunion. Le models de la collection VULCAN sont équipés avec dossier dynamique dos-lombaire automatique qui s'adapte et donne support defaçon complete et optimal au dos de chaque utilisateur. Les dossiers sont disponibles avec deux hauteurs. Les sièges peuvent disposer de bras elliptiques ou en forme de "T" fixes ou réglables en hauteur.

Las sillas giratorias de la colección VULCAN son elegantes y especialmente ergonómicas. Los movimientos Compact-line, Synchro se acoplan al mecanismo Matic-line de regulación de la altura del asiento, y pueden satisfacer cualquier necesidad del usuario. El diseño único del respaldo, todas las versiones, todas las opciones ofertadas y sus características técnicas especiales, son ideales para equipar cualquier oficina o sala de reuniones. Los modelos del programa VULCAN van equipados con respaldo dinámico dorso-lumbar automático, que se adapta y proporciona un soporte óptimo a la espalda del usuario. Los respaldos estan disponibles en dos alturas. Las sillas pueden dotarse de brazos curvos elípticos, fijos o bien regulables en altura.



1445/Z + opt.



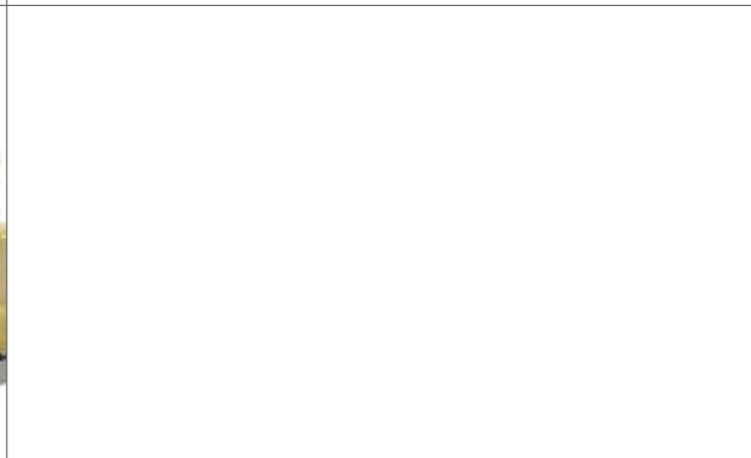
1455/Z + opt.



1445/Z + opt.



1430/Z + opt.



sedute e sistemi per auditorium,
 training, mensa, aree sportive
 tip up seatings and tables system for auditorium,
 training, canteen, sport areas
 assises et système pour auditorium,
 didactiques, restaurant, salles de sport
 asientos y sistemas para auditorio,
 didàcticas, restaurante, instalaciones deportivas

Sedute con sedile pieghevole, Sedute per sale auditorium, Box ristorazione mensa, sedute per ambienti sportivi.

Tip up seatings, Auditorium seating, Canteen tables, Sport areas seatings.

Sièges avec assise rabatables, Sièges pour auditorium, Blocs de restaurant, Sièges pour salles de sport.

Sillas con asiento abatible, Bancadas para auditorio, Bloque para restaurante, Sillas para instalaciones deportivo.



2 x 580 + 582

La collezione ARAN è offerta con due tipologie di schienali e due varianti di fianco, con fissaggio a pavimento.

For the ARAN range, two backs and two sides versions with floor fixing are offered.

Pour la collection ARAN il y a disponibles deux typologies de dossier et de cotes, avec fixation au sol.

La colección ARAN está disponible con dos diferentes respaldos y con dos diferentes lados, con fijación al suelo.

a r a n



164



2 x 583 + 585 + opt



2 x 580 + 582 + opt

165



2 x 581 + 582 + opt

La collezione ARAN con sedile ripiegabile automaticamente e fianchi fissati al pavimento è la soluzione ideale per l'arredo di sale congressuali, auditorium, incontri ecc...

The ARAN range with folding seats and special legs to be fixed to floors is ideal for auditorium, conference rooms etc...

La gamme ARAN avec assise pliante automatiquement et pieds spécialement conçus pour fixation au sol est la solution parfaite pour auditorium, salles de conférence, salles de réunion, etc...

La colección ARAN con asiento automático abatible y patas especiales para fijar al suelo. Es ideal para auditorios, salas de congresos, salas de reuniones, etc...

a r a n



2 x 584 + 585 + opt



4 x 581 + 582 + opt



2 x 584 + 585 + opt



2 x 584 + 585





583/TRS + opt

590/TR + opt

ARAN è anche disponibile con tavoletta antipanico integrata nel bracciolo e di tavolino antipanico retroschienale.

The ARAN seating are also available with antipanico tip-up table placed on the back side of the backrest or on the arm.

La collection ARAN est également disponible avec tablette rabattable antipanico placé sur la derriere du dossier ou sur l'accoudoir.

Las sillas ARAN estan tambien disponibles con atril abatible anti-panico puesto detras del respaldo o en el brazo.

a r a n



2 x 584/Tdx + 585 + opt



2 x 580/Tdx + 582 + opt



168



583/TRS + opt



590/TR + opt



2 x 590 + 591 + opt

2 x 580 + 582 + opt

169



4 x 580 + 582 + opt

a r a n



2 x 580 + 582 + opt



2 x 584 + 585 + opt

ARAN è anche disponibile in versione singola con piedi autoportanti. Una serie di optional sono disponibili per personalizzare i prodotti ARAN.

It is also available the single version of ARAN with bearing feet with no floor fixing. To personalize the seating lots of options are available.

ARAN est aussi disponible avec version fauteuil pour une personne avec pieds portants et sans fixation au sol. Il y a disponibles different optionals pour personnalizer les sièges.

ARAN està también disponible en version individual con patas de apoyo que no quieren fijacion al suelo. Para personalizar los asientos estan disponibles varias opciones.



2 x 580 + 582 + opt



587 + opt



AXI in versione singola con sedile ripiegabile automaticamente e fianchi fissati al pavimento è la soluzione ideale per l'arredo di sale congressuali, auditorium, incontri ecc... Sono disponibili per questa versione anche staffe con speciali forature per pavimenti inclinati, copibracciali e numeratori di file e di posti.

The AXI range with a single seat version with folding seats and special legs to fix to floors is ideal for auditoriums, conference rooms etc... Optionals for these versions include special drilled brackets for sloping floors and arm covers and row and seat numbers.

a x i

optional

AXI existe également avec assise pliante automatiquement et pieds spécialement conçus pour fixation au sol, solution parfaite pour auditorium, salles de conférence, salles de réunion, etc... Il existe, en option, des fixations spéciales pour sols en pente, manchettes de bras, numérateur de rangée et de poste.

Existe la versión AXI individual con asiento automático abatible y patas especiales para fijar al suelo. Es ideal para auditorios, salas de congresos, salas de reuniones, etc... Como opciones, se incluyen sujeciones especiales para suelos inclinados, cubrebrazos y números de fila y asiento.



686



172

686



173



A086/3 A880/3

Le sedute DELFI con sedile reclinabile automatico sono destinate all'arredo di aule didattiche, sale conferenza, auditorium, tribune e palazzetti dello sport. Il particolare attacco centrale garantisce la protezione delle mani e degli indumenti degli utilizzatori e delle persone che si siedono accanto. Le sedute dispongono di piedi predisposti per il fissaggio a pavimento, che possono essere anche del tipo inclinato.

The tip-up DELFI seats on a beam are usually used for lecture rooms, conference rooms, auditoriums, rostrums and sports halls too. A special attachment underneath the centre of the seat guarantees that the users' hands and clothes are not damaged and neither are those of the users in the neighbouring seats.

Les sièges DELFI avec assise rabattable automatique peuvent équiper des salles d'enseignement, de réunion, de conférence d'auditoriums et de palais de sport. La fixation centrale de sécurité garantit la protection des mains ainsi que des vêtements des usagers et des postes voisins. Les sièges disposent de pieds pouvant être fixés au sol et, en option, pieds pour sol en pente.

Las sillas DELFI con asiento abatible automático están destinadas a salas didácticas, salas de conferencias, auditorios, tribunas e instalaciones deportivas. El especial acoplamiento central garantiza la protección de las manos y la ropa del usuario, así como de las del usuario de los asientos contiguos. Los asientos disponen de patas prefabricadas que pueden ser fijadas a suelos incluso inclinados.



d e l f i



A086/6



Kompact AK88/2



A086/X3 + opt

Le versioni VEKTA monoblocco singolo sono pratiche soluzioni per l'arredo di sale training e didattiche. La particolare caratteristica che prevede sedute reclinabili e piano sollevabile antipanico integrati consente le più svariate possibilità di installazione. Sono disponibili opzionalmente frontalini indipendenti con porta libri integrato, e cuscinetti imbottiti per sedile e schienale per le versioni "X" o "S". I sistemi sono dotati di piedi per fissaggio a pavimento o di speciali staffe per fissaggio su gradonate. I piani sono in MDF Alfawood antigraffio e idrofugo.



v e k t a

The VEKTA single unit versions are useful seating configurations for training and/or teaching rooms. These particular units are available with antipanic tip-up top as well as tip-up seat. The options include small independent modesty panels with a bookrack, and padded and upholstered seats and backs for the "X" and "S" version. These configurations are supplied with special feet to fix to the floor or special brackets to fix to steps. The tops are always in MDF Alfawood with a waterproof and anti-scratch finish.

La version VEKTA monobloc offre des solutions pratiques pour les salles d'enseignement et de conférence. Les caractéristiques essentielles sont l'assise et la table rabattables et anti-panique. En option on peut avoir des panneaux frontaux, avec porte-documents, assise et dossiers tapissés en version "X" ou "S". Les piètements de ces modèles peuvent être fixés au sol ou, avec un dispositif spécial, sur des gradins. Les dessus sont en MDF Alfawood anti-rayures en anti-humidité.

La versión VEKTA monobloque ofrece soluciones prácticas para la instalación de aulas de enseñanza y conferencias. Las principales características son el asiento y encimera anti-pánico abatibles. Existen opcionalmente frontales individuales con revistero integrado, asiento y respaldo almohadillado y tapizado para la versión "X" o "S". Esta configuración lleva prevista fijación al suelo o un sistema especial para fijado en gradas. Las encimeras son en MDF Alfawood, anti-rayado e hidrófugo.





Le sedute VEKTA con sedile ripiegabile automaticamente sono destinate all'arredo di auditorium, sale conferenza, tribune e aule didattiche. Il particolare attacco centrale garantisce la protezione delle mani e degli indumenti degli utilizzatori e delle persone che si siedono accanto. I piedi sono predisposti per il fissaggio a pavimento e possono essere anche del tipo inclinato per installazioni su piani o pavimenti inclinati.

The tip-up VEKTA beam seating range is designed to furnish auditoriums, conference rooms, rostrums and training rooms. A special attachment underneath the centre of the seat guarantees that the users' hands and clothes are not damaged and neither are those of the users in the neighbouring seats. These beams can also be supplied with readymade feet which can be fixed to flat or sloping floors.

v e k t a



KOMPACT AK99/2

Les sièges VEKTA, rabattables automatiquement, ont été conçus pour équiper des auditoriums, des salles de conférence et des salles d'enseignement. L'attache centrale spéciale garantit la protection des mains et des vêtements des usagers et des postes voisins. Les pieds sont préparés pour la fixation au sol et peuvent s'adapter à des surfaces plates ou en pente.

Las bancadas Vekta con asientos abatibles automáticamente están destinadas a amueblar auditorios, salas de conferencias, tribunas y aulas de enseñanza. El especial acoplamiento central garantiza la protección de las manos y la ropa del usuario, así como de los usuarios de asientos contiguos. Los asientos disponen de patas prefabricadas que pueden ser fijadas a suelos planos e incluso a suelos inclinados.



A111/3



Le versioni VEKTA monoblocco singolo e/o modulare sono pratiche soluzioni per l'arredo di sale training e didattiche. La particolare caratteristica che prevede sedute reclinabili e piano fisso o sollevabile antipanico integrati consente le più svariate possibilità di installazione.

VEKTA single and/or modular versions are useful seating for training and/or teaching rooms. These particular units are available with fixed or antipanic tip-up top as well as tip-up seat.



A116/2 FSH

A115/2

La version VEKTA monobloc et/ou modulaire offre des solutions pratiques pour les salles d'enseignement et de conférence. Les caractéristiques essentielles sont l'assise rabattables et la table fixe ou anti-panique.

La versión VEKTA monobloque y/o modular ofrece soluciones prácticas para la instalación de aulas de enseñanza y conferencias. Las principales características son el asiento abatible y encimera anti-pánico abatibles o fija.



A115/2

A116/2

v e k t a



180

A115/2 + A115/2C

A116/2 + A116/2C



A116/ZH2

A115/2 + PFR



A116/ZH2

A115/2 + PFR

181

Sono disponibili opzionalmente schienali supplementari, frontalini imbottiti e porta libri, e cuscini imbottiti per sedile e schienale per le versioni "X", "S" o "Z". I sistemi sono dotati di piedi per fissaggio a pavimento o di speciali staffe per fissaggio su gradonate. I piani sono in MDF Alfawood antigraffio e idrofugo.

The options include additional back, padded modesty panels and bookrack, and padded and upholstered seats and backs for the "X", "S" or "Z" versions. These configurations are supplied with special feet to be fixed to the floor or special brackets to be fixed to steps. The tops are always in MDF Alfawood with a waterproof and anti-scratch finish.

A115/2 + VOC



v e k t a

En option on peut avoir dossier supplémentaire, voiles de fond rembourrés et porte-documents, assise et dossiers tapissés en version "X", "S" ou "Z". Les piétements de ces modèles peuvent être fixés au sol ou, avec un dispositif spécial, sur des gradins. Les dessus sont en MDF Alfawood anti-rayures en anti-humidité.

Existen opcionalmente respaldos adicional y frontales individuales acolchonados y revistero integrado, asiento y respaldo almohadillado y tapizado para la versión "X", "S" o "Z".

Esta configuración lleva prevista de fijación al suelo o con un sistema especial para ser fijado en gradas. Las encimeras son en MDF Alfawood, anti-rayado e hidrófugo.



Il particolare attacco centrale garantisce la protezione delle mani e degli indumenti degli utilizzatori e delle persone che si siedono accanto.

A special attachment underneath the centre of the seat guarantees that the users' hands and clothes are not damaged as well as the ones of the users in the neighbouring seats.



A116/X

L'attache centrale spéciale garantit la protection des mains et des vêtements des usagers et des postes voisins.

El especial acoplamiento central garantiza la protección de las manos y la ropa del usuario, así como aquellas de los usuarios de asiento contiguos.



A116/SH

v e k t a



A116/ZH + A116/CZH

A115+PFR + A115/C+PFR



A115 + 3 x A115/C

A116 + 3 x A116/C



A116 FSH + A116/C FSH

A115 + A115/C



Le postazioni KOMPACT sono moderni sistemi per attrezzare sale convegni, auditorium e aule didattiche dove robustezza, sicurezza e funzionalità sono le principali caratteristiche richieste. Il sistema comprende postazioni a partire da 2 posti con piani indipendenti fissi sulla trave e con piani antipanico e fermo magnetico sollevabili per consentire l'ingresso o l'uscita alle postazioni interne più agevolmente. I sistemi in oggetto sono dotati di piedi per fissaggio a pavimento. I piani sono in MDF Alfawood antigraffio e idrofugo. Sono fornibili opzionalmente frontali indipendenti con porta libri integrato, numeratori di file e di posto. Sono anche possibili postazioni su travi curvate con raggio di curvatura a richiesta. Le versioni monoblocco indipendenti AK88 e AK99 sono pratiche postazioni, per sale training e anche didattiche, che non vengono fissate al pavimento.

k o m p a c t

The KOMPACT seating range is a modern system to furnish meeting rooms, auditoriums and/or teaching areas where sturdiness, safety and practicality are the most important requisites. This modern system consists of units of a minimum 2 seats with independent fixed tops fitted on the beam and/or with anti-panic magnetic tip-up tops to allow easy access to, or exit from, the table. These configurations are usually supplied with feet to fix the table to floors. The tops are always MDF Alfawood with a waterproof anti-scratch finish. Options include small independent modesty-panels with a bookrack, as well as row and seat numbers. Curved configurations with curved beams and standard tops can also be supplied on request. The singular free standing unit versions AK88 and AK99 are useful seating configurations for training and/or teaching rooms since they are not fixed to the floor.

Les pupitres KOMPACT, en raison de leur solidité, sécurité et fonctionnalité sont destinés à l'aménagement moderne des salles de convention, auditoriums et salles d'enseignement. Le programme comprend des postes à partir de 2 places, avec table séparée à la barre et avec dessus anti-panique et fermeture magnétique, pliante pour faciliter l'accès ou la sortie aux postes. Les pieds des barres sont prêts pour la fixation au sol. Les dessus sont en MDF Alfawood anti-rayures et anti-humidité. On peut fournir, en option, des panneaux frontaux indépendants avec porte livres incorporé, numérateur de rangée et de poste. On peut aussi avoir des barres courbes au rayon désiré. Les versions monoblocs indépendant AK88 et AK99 offrent des solutions pratiques pour salles de réunion et d'enseignement, sans être fixés au sol.



El programa KOMPACT es un sistema moderno para equipar salas de convenciones, auditorios y aulas académicas, con solidez, seguridad y funcionalidad, que son la características requeridas. Este sistema se propone a partir de dos asientos con encimeras independientes fijadas a la barra, encimeras anti-pánico con cierre magnético que pueden levantarse para facilitar el acceso o salida de los usuarios. Llevan patas para fijación al suelo. Las encimeras son de MDF Alfawood, con acabado anti-rayado e impermeable. Como opción, se proponen revisteros integrados, numeradores de fila y de asiento. También pueden montarse sobre barras curvas, según radio solicitado. La versión monobloque AK88 y AK99 puede utilizarse en conferencias o aulas de enseñanza que, no necesitando una fijación al suelo.



A880/3

880/2



A880/2 + opt



I monoblocchi DELFI a due e a quattro posti sono la soluzione ideale all'arredo di sale mensa molto frequentate, dove siano necessarie praticità, sicurezza e pulizia. Le sedute, essendo collegate al piano, ne mantengono inalterato la posizione ed il lay-out. L'accesso al piano è consentito tramite la rotazione a 45° delle sedute che poi ritornano in modo dolce ed automatico in posizione di utilizzo. Questo particolare meccanismo di sicurezza ne consente l'utilizzo sia a bambini che a persone anziane. I piani in MDF Alfawood nei colori nero, grigio e faggio sono idrofughi e antigraffio. I blocchi possono essere dotati di cestelli portaborse e di kit per il fissaggio a pavimento.

d e l f i

Le monobloc DELFI, à deux ou à quatre places est la solution idéale pour l'installation de salles très fréquentées demandant l'utilisation pratique, la sécurité et le nettoyage. Les assises, fixées à la table, garantissent un positionnement et alignement toujours corrects. L'accès à la table se trouve simplifié par un mécanisme giratoire à 45° dans l'assise et un système souple de retour automatique à la position initiale, ceci étant un élément de sécurité particulièrement utile aux enfants et aux personnes âgées. Les dessus, MDF Alfawood, sont proposés en noir, gris et hêtre toujours avec traitement anti-humidité en anti-rayures. Les blocs peuvent être équipés avec panier porte sacs et des kits pour la fixation au sol.



The DELFI canteen boxes with two or four swivel seats are the ideal way to furnish heavily used canteens where practicality, safety and cleanliness are necessary. As the seats are fitted to the table top, so their position and lay-out are always maintained. Access to the seat or work position is made possible by a 45° seat rotation mechanism with an automatic, soft return system. This particular safety mechanism means that this box is appropriate for children as well as elderly people. The MDF Alfawood tops in black, grey or beech are all waterproof with anti-scratch. These canteen boxes can be supplied with double bag racks between the seats and a floor fixture kit.

El monobloque Delfi de dos o cuatro asientos es la solución ideal para amueblar comedores muy frecuentados, donde sean necesarios muebles prácticos, seguros y limpios. Todos los asientos están fijados a la mesa, y así se mantiene inalterable su posición y distribución. El acceso al asiento o a la posición de trabajo es posible gracias a un mecanismo de rotación de 45°, con un sistema automático de retorno suave y automático. Gracias a este particular mecanismo de seguridad, este bloque resulta muy adecuado para niños así como para personas de edad. Las encimeras, de MDF Alfawood, existentes en color negro, gris y haya, están impermeabilizadas y tienen tratamiento anti-rayado. Estos bloques pueden ser complementados con porta-bolsos dispuestos entre los asientos y kits para la fijación al suelo.



188

189

D800/4

D800/2



Per l'arredo di sale mensa o sale polivalenti, WEBBY viene offerta con una speciale slitta impilabile.
 Le sedute Webby monoblocco a due e a quattro posti destinate all'arredo di sale mensa sono pratiche e robuste. L'accesso al piano avviene tramite la rotazione a 45° delle sedute che poi ritornano in modo dolce ed automatico nella posizione iniziale. I piani in MDF Alfawood sono antigraffio e idrofughi. I blocchi mensa possono essere dotati anche di cestelli portaborse e di Kit per il fissaggio a pavimento.

w e b b y

Pour l'installation de salles à manger ou pièces à usage multiple, WEBBY propose des sièges à structure traineau empilables.
 Les ensembles monobloc WEBBY de deux ou quatre places pour salle à manger sont pratiques et solides. L'accès à la table se trouve facilitée par des sièges pivotant à 45° avec retour automatique à la position initiale, le tout en douceur. Les dessus, en MDF Alfawood ont un traitement anti-rayures et anti-humidité. Les blocs peuvent être équipés de paniers porte sacs et d'un kit pour fixation au sol.



For the furniture of canteen or multipurpose rooms, WEBBY is offered with a special sled frame stackable.
 The Webby chairs with two or four swivel seats are used to furnish heavily used canteens since they are practical, sturdy and easy to use. Access to the seat is made possible by a 45° seat rotation mechanism with an automatic, soft return system. The MDF Alfawood tops, are all waterproof with an anti-scratch finish. These canteen boxes can be supplied with double bag racks between the seats and a floor fixture kit.

Para la instalación de comedores o salas polivalentes, WEBBY dispone de modelos con estructura trineo apilable.
 Los conjuntos Webby monobloque de dos o cuatro asientos, destinados a comedores, son prácticos y cómodos. Resulta fácil sentarse en ellos gracias a la rotación de 45° del asiento, el cual, al levantarse, vuelve suavemente a su posición inicial. Este conjunto, en MDF Alfawood está impermeabilizado y tiene tratamiento anti-rayado. El bloque puede llevar cestillos para carteras y bolsos, y se puede fijar al suelo.



190

336



191

W830/2

W830/4



Le sedute WEBWOOD monoblocco a due e a quattro posti destinate all'arredo di sale mensa sono pratiche e robuste. L'accesso al piano avviene tramite la rotazione a 45° delle sedute che poi ritornano in modo dolce ed automatico nella posizione iniziale. I piani in MDF Alfawood sono antigraffio e idrofughi. Per l'arredo di sale mensa o sale polivalenti, WEBWOOD viene offerta con una speciale slitta impilabile.

The WEBWOOD chairs with two or four swivel seats are used to furnish heavily used canteens since they are practical, sturdy and easy to use. Access to the seat is made possible by a 45° seat rotation mechanism with an automatic, soft return system. The MDF Alfawood tops are all waterproof with an anti-scratch finish. For the furniture of canteen or multipurpose rooms, WEBWOOD is offered with a special stackable sled frame.

w e b w o o d

Les sièges monobloc WEBWOOD à deux ou quatre places pour l'équipement de salles à manger sont pratiques et solides. L'accès à la table se trouve facilité par le pivotement des sièges à 45° avec retour en douceur à la position initiale. Les dessus en MDF Alfawood ont reçu un traitement anti-rayures et anti-humidité. Pour l'installation de salles à manger ou pièces à usage multiple, WEBWOOD propose des sièges à structure traineau empilable.

Los monobloques WEBWOOD de dos o cuatro sillas giratorias son utilizados para comedores por ser prácticos, fuertes y de fácil manejo. El acceso al asiento es posible gracias a un mecanismo de rotación de 45° con un suave sistema de retorno automático. Las encimeras MDF Alfawood tienen acabado resistente al agua y anti-rayado. Para la instalación de comedores o salas polivalentes, WEBWOOD dispone de modelos con estructura trineo apilable.



356 +opt



W860/2

W860/4



Le sedute WEBBY sono indicate anche per le installazioni in ambito sportivo. La particolare e robusta forma della scocca accoppiata a particolari strutture metalliche ne consente prestigiose installazioni in palazzetti dello sport, palestre, stadi e ambienti sportivi in genere. Le scocche sono fornite su supporti a 1, 2, 3 e 4 posti fissati su gradoni e opzionalmente con la possibilità di ruotare in avanti per consentirne la pulizia e la manutenzione.

The WEBBY seating range can also be used in the field of sport. Its particular shape, exceptional sturdiness, and metal frame mean that it is suitable for both indoor or outdoor stadiums and any other type of sporting environment. The frames can be supplied with metal supports for 1, 2, 3 or 4 seats fixed on big steps and with the option of a rolling mechanism at the front to allow movement for cleaning and maintenance.

w e b b y



Les sièges WEBBY peuvent également équiper des salles de sport. Le design particulièrement solide de la coque, ainsi que la réalisation spéciale de la structure métallique permettent des installations de classe en salles de sport, stadiums et tout autre type d'enceintes sportives. Les coques peuvent être fixées aux gradins par une barre de 1, 2, 3 et 4 assises et peuvent se rabattre vers l'avant pour faciliter le maintien en nettoyage des gradins.

Las sillas WEBBY también están indicadas para instalaciones deportivas. El diseño particularmente robusto de la carcasa, unido al concepto especial de la estructura metálica, permite amueblar con elegancia polideportivos, estadios y ambientes deportivos en general. La carcasa puede ir con un soporte de fijación a gradas de 1, 2, 3 y 4 asientos, y/ o con la opción de un movimiento de rotación que permite la limpieza y mantenimiento de las gradas.





tavoli e complementi polifunzionali
 multi-functional tables and furniture
 tables multi-fonction et complements
 mesas polivalentes y complementos

**Tavoli polivalenti - Tavoli pieghevoli - Tavoli impilabili - Tavolini casa /hotelleria-Tavoli didatticiPannelli divisori mobili - Lavagne multifunzione
 Mobili ed espositori / Server - Appendiabiti - leggjo / Scrivi in piedi.**

**Multi-purpose tables - Folding tables - Stackable tables - Home and Hotel tables - Educational table
 Movable multifunction panels - Movable boards - Movable furnitures and display stands - Coatstand - Server - Lectern.**

**Tables multi fonctions - Tables pliantes - Tables empilables - Tables habitat/ hotellerie - Tables didactiques
 Panneaux mobiles - Ardoises multi fonctions - Présentoirs - Porte manteaux - Assis debout.**

**Mesas polivalentes- Mesas plegables- Mesas apilables- Mesas para el hogar/ restauración - Mesas para la enseñanza - Paneles móviles - Pizarra multiusos-
 Expositores/ servidores/ colgadores- Atriles- Asiento de apoyo.**



La collezione BASIC comprende tavoli e tavolini con differenti altezze e tipologie di piano studiati per le piu' svariate necessità di arredo: I piani sono in MDF Alfawood idrofugo e antigraffio nero, grigio e faggio. Le versioni con piani in cristallo completano l'offerta di questa elegante collezione.

The collection BASIC includes tables and coffee tables of different heights and various types of tops designed to meet all furnishing requirements. The MDF Alfawood tops are waterproof and antiscrath and available in black, grey and beech. The version with glass tops complete the offer of this fashionable collection.

b a s i c

La gamme BASIC comprend des tables et des petites tables de hauteurs différentes dont le design est spécialement étudié pour satisfaire vos besoins d'ameublement. Les plateaux sont fabriqués en MDF Alfawood avec un traitement antirayures et résistants à l'eau, disponibles en noir, gris ou couleur bois de hêtre. Nous disposons également d'une version avec le dessus de table en verre qui complète cette élégante gamme.

El programa BASIC comprende mesas y mesitas de altura diferente y con un diseño de las encimeras especialmente estudiado para las diversas necesidades en instalación.

Los tableros son en MDF Alfawood . impermeables y con tratamiento anti-rayado, color negro, gris o haya. Hay una version con encimera en cristal que completa este elegante programa.



859/C

855/C

856/C

851/C

854/C

La collezione CUROS comprende tavoli e tavolini con differenti altezze e tipologie di piano studiati per le piu' svariate necessità di arredo. I piani sono in MDF Alfawood idrofugo e antigraffio. Le versioni con piani in vetro temperato completano l'offerta di questa elegante collezione.

The collection CUROS includes tables and coffee tables of different heights and various types of tops designed to meet all furnishing requirements. The MDF Alfawood tops are waterproof and antiscrath. The version with glass tops complete the offer of this fashionable collection.

c u r o s



819



818



816/C



810/C



817/C

La gamme CUROS comprend des tables et des petites tables de hauteurs différentes dont le design est spécialement étudié pour satisfaire toutes besoins d'ameublement. Les plateaux sont fabriqués en MDF Alfawood avec un traitement antirayures et résistants à l'eau. On dispose également d'une version avec le plateau en verre qui complète cette élégante gamme.

El programa CUROS comprende mesas y mesitas de altura diferentes y con un diseño de las encimeras especialmente estudiado para las diversas necesidades en instalación. Las encimeras son en MDF Alfawood impermeables y con tratamiento anti-rayado. Hay una version con encimera en cristal que completa este elegante programa.

200



810



817



813



811/C



818/C



812/C

201



La collezione JAYA comprende tavoli con differenti altezze e tipologie di piano studiati per soddisfare le più svariate necessità di arredo. I piani sono in MDF ALFAWOOD idrofugo e antigraffio in diversi colori o in cristallo.

The JAYA collection includes tables of different heights and various types of tops designed to meet all furnishing requirements. The MDF ALFAWOOD tops are waterproof and anti-scratch. They are available in a range of different colours or in glass too.

j a y a

Le programme JAYA comprend de tables en plusieurs hauteurs et formes variées pour les dessus afin de satisfaire les besoins d'installation les plus variés. Les dessus sont en MDF ALFAWOOD anti-humidité et anti-rayures en plusieurs coloris ou en cristal.

La colección Jaya incluye mesas de diferentes alturas y distintos tipos de encimeras, diseñadas para responder a todas las necesidades posibles. Las encimeras, de MDF ALFAWOOD, están impermeabilizadas y tienen tratamiento anti-rayado, y están disponibles en diferentes colores o cristal.



202



912/C



918/C



917/C

203



911



918



913



I tavoli della serie LAMY vengono utilizzati per l'arredo di piccole o grandi sale polifunzionali dove riescono a soddisfare molteplici esigenze di Lay-out. Sono dotati di piedini regolabili e di piani in MDF ALFAWOOD idrofugo e antigraffio.

The LAMY tables are often used to furnish both large and small multifunctional rooms to meet different lay-out requirements. They are equipped with adjustable feet and the MDF ALFAWOOD tops are waterproof and anti-scratch.

Les tables du programme LAMY s'utilisent pour l'ameublement de petites ou grandes salles multifonctionnelles à besoins multiples en installation. Elles ont des pies réglables et dessus en MDF ALFAWOOD anti-humidité et anti-rayures.

Las mesas de la serie Lamy se utilizan a menudo para amueblar salas multifuncionales tanto grandes como pequeñas, donde existen diferentes necesidades de distribución. Están equipadas con patas ajustables, y las encimeras, de MDF ALFAWOOD, están impermeabilizadas y tienen tratamiento anti-rayado.



l a m y





La collezione LINEA C comprende tavoli e tavolini con differenti altezze e tipologie di piano studiati per le piu' svariate necessità di arredo: I piani sono in MDF Alfawood idrofugo e antigraffio nero, grigio e faggio. Le versioni con piani in cristallo completano l'offerta di questa elegante collezione.

The collection LINEA C includes tables and coffee tables of different heights and various types of tops designed to meet all furnishing requirements. The MDF Alfawood tops are waterproof and antiscrath and available in black, grey and beech. The version with glass tops complete the offer of this fashionable collection.

l i n e a - c

La gamme LINEA C comprend des tables et des petites tables de hauteurs différentes dont le design est spécialement étudié pour satisfaire vos besoins d'ameublement. Les plateaux sont fabriqués en MDF Alfawood avec un traitement anti-rayures et résistants à l'eau, disponibles en noir, gris ou couleur bois de hêtre. Nous disposons également d'une version avec le dessus de table en verre qui complète cette élégante gamme.

El programa LINEA C comprende mesas y mesitas de altura diferente y con diseño de las encimeras especialmente estudiado para las diversas necesidades en instalación.

Los tableros son en MDF Alfawood . impermeables y con tratamiento anti-rayado, color negro, gris o haya. Hay una version con encimera en cristal que completa este elegante programa.



906

908

907

206



904/C



901/C



906/C



905/C



903/C

207



I tavoli pieghevoli KOMBY sono destinati ai più svariati utilizzi dove sono richieste frequenti rimozioni con necessità di stoccaggio. Sono disponibili versioni con altezza fissa o regolabile da 68 cm a 78 cm. Sono disponibili con ruote gemellate per facilitare il movimento di posizionamento e/o spostamento. Il piano è in MDF Alfawood idrofugo e antigraffio. Un pratico carrello è disponibile per il trasporto dei tavoli chiudibili orizzontalmente.

The folding KOMBY table can be used for a variety of purposes, especially where frequent movement and storage of tables is required. There are also available models with fixed or adjustable heights ranging from 68cm to 78cm. They are available with castors to facilitate easy positioning and/or movement. The MDF Alfawood tops are waterproof and anti-scratch. A useful dolly to stack and transport the tables folded horizontally can be supplied too.

k o m b y



930



932



934/W

Les tables pliantes KOMBY s'orientent aux utilisations les plus variées et où l'on demande des changements fréquents et facilité de rangement. Il y a aussi disponibles des modèles à hauteur fixe ou réglable de 68 à 78 cm. Ils peuvent avoir des roulettes jumelles pour faciliter les déplacements et/ou le positionnement. Les dessus sont en MDF Alfawood anti-humidité et anti-rayures. Il y a un chariot, bien pratique, pour le transport des tables pliées horizontalement.

La mesa plegable Komby está diseñada para diferentes usos, especialmente para necesidades frecuentes de movimiento y almacenamiento. Hay también modelos disponibles a alturas fijas o regulables, desde 68 cm a 78 cm. Están disponibles también con ruedas, para facilitar el movimiento y/o el posicionamiento. Las encimeras, de MDF Alfawood, están impermeabilizadas y tienen tratamiento anti-rayado. Existe un cómodo carro en el que las sillas pueden ser apiladas para su transporte horizontalmente.



931



934/W



931

209

208



La collezione KOMBY include dei tavoli appositamente progettati per utilizzo training, didattico e meeting. Il particolare design e la praticità di utilizzo rendono molto versatile l'impiego di questi tavoli. I piani in MDF Alfawood antigraffio e idrofughi sono chiudibili per consentire lo stoccaggio in spazi contenuti. Le strutture dalle forme particolari consentono, anche grazie alle ruote monodirezionali frontali, uno spostamento rapido e preciso a seconda del lay-out richiesto. Le tipologie offerte sono a uno o due posti. Per la versione 937 sono di serie le ruote monodirezionali con freno, e sono disponibili optionalmente dei frontalini con porta libri integrato.

k o m b y

La collection KOMBY comprend des tables spécialement conçues pour meeting, l'enseignement et les conférences. Le design particulier et la simplicité d'utilisation rendent ces modèles de tables extrêmement versatiles. Les dessus en MDF Alfawood anti-rayures et anti-humidité sont pliants afin de permettre le stockage dans des espaces réduits. Le design particulier de la structure ainsi que les roulettes monodirectionnels frontales, permettent le déplacement rapide et précis suivant les besoins. On propose de tables à une ou deux places. La version 937 se livre, en série, avec des roulettes monodirectionnels à frein, en option on peut fixer des panneaux frontaux avec porte livres.



936

The KOMBY collection includes study tables for meeting, training and/or teaching purposes. Their unique design means they are practical to use and very versatile. The tip-up MDF Alfawood tops (which are waterproof, with an anti-scratch finish) mean that these tables can be stored easily. The special shape of the frames as well as the mono-directional front castors mean rapid changes to meet differing room lay-out requirements are possible. This table can only be supplied with one or two seating places. For the 937 version are included the lockable castors and are also available as options two modesty panels with an integrated bookrack.

La colección Komby incluye mesas de estudio para usos prácticos y didácticos. Su diseño único y su utilización práctica hace que estas mesas sean muy versátiles. La encimera, de MDF Alfawood, está impermeabilizada y tiene tratamiento anti-rayado. Es abatible, para facilitar su almacenamiento. La estructura especial de estas mesas, así como las ruedas frontales monodireccionales, hacen posibles cambios muy rápidos para responder a diferentes necesidades de distribución. Las mesas que se ofrecen son para uno o dos puestos. La versión 937, puede llevar ruedas de autofrenado y opcionalmente revisteros integrados.

210



937 + opt

211



935

La collezione KOMBY W include dei tavoli appositamente progettati per utilizzo training, didattico e meeting. Il particolare design e la praticità di utilizzo rendono molto versatile l'impiego di questi tavoli. I piani in MDF Alfawood antigraffio e idrofughi sono chiudibili per consentire lo stoccaggio in spazi contenuti. Le strutture dalle forme particolari consentono, anche grazie alle ruote piroettanti e bloccabili, uno spostamento rapido e preciso a seconda del lay-out richiesto. Sono disponibili optionalmente dei frontalini con sistema di chiusura integrato al piano.

The KOMBY W collection includes studied tables for meeting, training and/or teaching purposes. Their unique design means they are practical to use and very versatile. The tip-up MDF Alfawood tops (which are waterproof, with an anti-scratch finish) allow an easy storage. The special shape of the frames as well as the front castors allow rapid changes according to the lay-out requested. Modesty panels with integrated lock system and top are also available as option.

k o m b y w



2 x 938/W

La collection KOMBY W comprende des tables spécialement conçues pour meeting, l'enseignement et les conférences. Le design particulier et la simplicité d'utilisation rendent ces modèles de tables extrêmement versatiles. Les plateaux en MDF Alfawood anti-rayures et anti-humidité sont pliants afin de permettre le stockage dans des espaces réduits. Le design particulier de la structure ainsi que les roulettes, permettent le déplacement rapide et précis suivant les besoins. En option on peut fixer des panneaux frontaux avec système de fermeture et plateau.

La colección KOMBY W incluye mesas de estudio para usos prácticos y didácticos. Su diseño único y su utilización práctica hace que estas mesas sean muy versátiles. La encimera, de MDF Alfawood, está impermeabilizada y tiene tratamiento anti-rayado. Es también abatible para facilitar su almacenamiento. La estructura especial de estas mesas, así como las ruedas frontales, hacen posibles cambios muy rápidos para responder a diferentes necesidades de distribución. Opcionalmente revisteros integrados con sistema de cerradura.



938/W + VTPW

212



2 x 938/W

213



939/W



I tavoli KOMBY con colonna centrale a tre e quattro razze sono disponibili con piano fisso o pieghevole. Sono stati progettati per l'impiego nelle moderne e sempre più frequenti aree break di ambienti pubblici e privati. Per il loro design e funzionalità possono trovare anche collocazione in ambiente domestico sia nell'angolo di un patio che all'interno di un salotto. Sono dotati di piano in MDF Alfawood antigraffio e idrofugo in più varianti, e di piedini coordinati al colore del piano. Viene fornito opzionalmente un comodo Kit per la regolazione dei piedini del basamento in caso di pavimentazione irregolare. Completano l'offerta varianti con piano fisso in cristallo

k o m b y



The KOMBY tables with central column and with three or four spokes are available with fixed or folding tops. They have been designed to be used in rest areas in both private and public places. Due to their own design they could also be used in a domestic environment, in a corner of a patio as well as inside a sitting-room. They are available with waterproof, anti-scratch MDF Alfawood tops in lots of variety. The colour of the feet is co-ordinated with that of the finishing of the top. It is also available an optional kit which easily adjusts the feet of the base in case of floor defects. The version with fixed glass tops complete the offer of this collection.

Les tables KOMBY à colonne centrale et à trois ou quatre rayons sont disponible avec plateaux fixes ou pliantes. Ils ont été conçues pour l'utilisation des zones publiques ou privées d'ambiance familière et très fréquentées. Pour son design et fonctionnalité on peut aussi les placer dans un angle de patio que dans un salon intérieur. Les plateaux sont en MDF Alfawood anti-rayures et anti-humidité en plusieurs variantes. Et les embouts des pieds sont assortis comme le coloris des tables. On peut fournir, en option, un kit pour le réglage des pieds sur sols irréguliers. On dispose également d'une version avec plateau fixe en verre qui complete cette gamme.

Las mesas KOMBY con columna central de tres o cuatro patas radiales están disponibles con encimeras fijas o plegables. Se han proyectado para ser utilizadas en áreas modernas de descanso, públicas o privadas, siempre muy frecuentadas. Por su diseño y funcionalidad, pueden utilizarse también en ambientes domésticos, bien en el ángulo de una terraza o dentro de un salón. Las encimeras, de MDF Alfawood, están impermeabilizadas y tienen tratamiento anti-rayado, y existen en colores variados. Las patas están coordinadas con el color de la encimera. Se ofrece también un cómodo kit para adaptar las patas al suelo, en caso de pavimentos irregulares. Hay una version con encimera fija en cristal que completa este programa.



940/W



940/W



942/W



944/W



941/W



Le versioni KOMBY per zone destinate a riunioni o dove sia necessario un tavolo polivalente in grado di accogliere attorno allo stesso quattro, sei e otto persone, sono particolarmente eleganti e possono essere anche inseriti in ambienti domestici quali cucina, soggiorno e studio. I piani sono sempre in MDF Alfawood antigraffio e idrofugo e i piedini sono coordinati al colore del piano stesso. per pavimentazioni irregolari sono disponibili dei Kit di regolazione da inserire facilmente sotto i piedini stessi.

The KOMBY versions used for meeting areas where a table has to be used for four, six or eight people are particularly smart and can be used in a domestic area such as a kitchen, dining-room and/or study. The tops are all made of MDF Alfawood with a waterproof, anti-scratch finish and the colour of the feet always coordinates with the colour of the tops. An optional kit which easily adjusts the feet of the base in case of floor defects is also available.

k o m b y

Les modèles KOMBY pour salles de réunion où l'on demande une table versatile pouvant accueillir autour quatre, six ou huit personnes, sont particulièrement élégants et peuvent aussi trouver sa place au foyer, en cuisine, salon ou bureau. Les dessus, toujours en MDF Alfawood anti-rayures et anti-humidité, les pieds assortis aux couleurs des dessus. Pour les sols irréguliers il y a des kits de réglage à poser, très facilement, sous les pieds.

Las versiones Komby para zonas destinadas a reuniones, o allí donde sea necesaria una mesa polivalente de modo que puede acoger a cuatro, seis u ocho personas, son particularmente elegantes y pueden utilizarse también en ambientes domésticos, como cocina, comedor o estudio.

Todas las encimeras, de MDF Alfawood, están impermeabilizadas y tienen tratamiento anti-rayado, y las patas están coordinadas con el color de la encimera. Para pavimentos irregulares están disponibles kits de regulación, fácilmente insertables bajo las mismas patas.



946



944



945



947



888

I tavoli KOMPACT con piano 130x45,5 e 140x55 cm sono adatti ad ambienti collettivi polifunzionali. Questi tavoli sono singoli e/o collegabili e adatti a formare file continue. La versione 892 è fornibile opzionalmente di frontalini con porta libri integrato. Sono inoltre disponibili piani di raccordo a 90° per collegamenti atti a formare postazioni angolari, quadrate, rettangolari, ecc.

The KOMPACT tables with 130x45,5 cms e 140x55 cms tops are suitable for multi-functional communal areas. These tables are available singularly or can be modelled to form rows. The 892 model can also be supplied of modesty-panels with integrated bookrack. Special 90° tops can also be supplied for many square, rectangular etc. layouts requested.

k o m p a c t

Les tables KOMPACT avec dessus 130x45,5 et 140x55 cm. s'adaptent aux ambiances collectives multifonctionnelles. Les tables sont individuelles ou modulaires pour faire des rangées. La version 899 peut porter, en option, des panneaux frontaux avec porte livres incorporé. Également disponibles des dessus d'union à 90° pour former des angles et former des ensembles, carrés, rectangulaires, etc.

Las mesas KOMPACT con encimera 130x45,5 y 140x55 cm, se adaptan a ambientes colectivos multi-funcionales. Estas mesas pueden ser individuales o modulares, formando una hilera continua. La versión 892 puede llevar, opcionalmente, un revistero integrado. Existen, además, mesas de unión de 90° para formar módulos en ángulo, cuadrados, rectangulares, etc.



892 + opt



892 + opt



2 x 888



4 x 888 + 4 x 890 + opt



I tavoli della collezione KUDOS vengono utilizzati per l'arredo di piccole o grandi sale polifunzionali dove riescono a soddisfare molteplici esigenze di Lay-out.

The KUDOS collection tables are often used to furnish both large and small multifunctional rooms to meet different lay-out requirements.

Les tables de la collection KUDOS s'utilisent pour l'ameublement de petites ou grandes salles multifonctionnelles à besoins multiples en installation.

Las mesas de la colección KUDOS se utilizan a menudo para amueblar salas multifuncionales tanto grandes como pequeñas, donde existen diferentes necesidades de distribución.

k u d o s



960 + opt.



960+961



2 x 960



4 x 960 + 2 x 961 + 4 x 965

Per le zone riunione e meeting i tavoli KUDOS possono essere configurati a piacere grazie alla loro pratica funzione di componibilità. Sono disponibili anche in versione su ruote piroettanti bloccabili. Questi tavoli possono essere dotati opzionalmente di frontalini removibili.

For meeting areas the KUDOS tables can be shaped as much as one wants owing to their easy modularity. They are also available with lockable swivel castors. These tables can also be supplied of removable modesty-panels.

k u d o s



980 + VTG

Pour les salles de réunion les tables KUDOS peuvent être disposées à volonté, suivant les besoins, grâce à leur fonction modulaire on peut faire des compositions variées. Ils sont aussi disponibles sur roulettes pivotantes avec bloc. On peut fournir, en option, des panneaux frontaux amovibles.

Para salas de reunión las mesas KUDOS pueden configurarse a voluntad gracias a su práctica función que permite hacer composiciones variadas. Pueden también ser equipados con ruedas giratorias y con bloque. Como opción, se proponen frontales atables.



2 x 982



2 x 982



980

I tavoli KUDOS PC sono pratici e funzionali. Con un semplice tocco della maniglia apposita, il piano porta PC si solleva e appare lo schermo video. Dal suo interno si estrae il pianetto portatastiera e relativo mouse. Il sistema può quindi essere utilizzato come postazione PC o chiuso come tavolo normale.

KUDOS PC tables are practical and functional. With a simple touch of the apposite handle, the PC top holder raises and the video screen appears. From inside you can extract the key-board top and its mouse. This system could be used whether as PC workstation or closed as a normal table.

k u d o s p c



976



Les tables KUDOS PC sont pratiques et fonctionelles. Avec un touche de la poignée le plateau porte PC s'ouvre et apparaitre l'ecran. De l'interieur on va extraire la clavier et le souris. Le systeme, donc, peut être utilisé comme espace de travail pour ordinateur ou fermé comme table normale.

Las mesas KUDOS PC son praticos y funcionales. Con un sencillo toque del pomo la encimera porte PC se levanta y aparece la pantalla del ordenador. De su parte de dentro se extrae la pequeña encimera con su teclado y su raton. El sistema puede ser utilizado como terminal de trabajo por ordenador o cerrado como mesa normal.



974



2 x 974



225

224



792 + opt

I tavoli della collezione SYSTEM vengono utilizzati per l'arredo di piccole o grandi sale polifunzionali dove riescono a soddisfare molteplici esigenze di Lay-out. Questi tavoli possono essere dotati opzionalmente di frontalini chiudibili a scomparsa.

The SYSTEM collection tables are often used to furnish both large and small multifunctional rooms to meet different lay-out requirements. These tables can also be supplied of tip-up modesty-panels.

s y s t e m



2x792 + opt

Les tables de la collection SYSTEM s'utilisent pour l'ameublement de petites ou grandes salles multifonctionnelles à besoins multiples en installation. On peut fournir, en option, des panneaux frontaux pliant.

Las mesas de la colección SYSTEM se utilizan a menudo para amueblar salas multifuncionales tanto grandes como pequeñas, donde existen diferentes necesidades de distribución. Como opción, se proponen frontales abatible.



793



2x802 + 2x797 + 3x796



6x800 + 4x806 + 10x796



2x802 + 2x805 + 4x797 + 4x796

Per le zone riunione e meeting i tavoli SYSTEM possono essere configurati a piacere grazie alla loro pratica funzione di componibilità. I tavoli sono dotati di gambe regolabili in altezza da 64cm a 84cm e di piedini orientabili autolivellanti. I tavoli SYSTEM PC sono pratici e funzionali. Con un semplice tocco della maniglia apposita, il piano porta PC si solleva e appare lo schermo video. Dal suo interno si estrae il pianetto portatastiera e relativo mouse. Il sistema può quindi essere utilizzato come postazione PC o chiuso come tavolo normale.

s y s t e m



2x800 + 2x804 + 6x796

For the meeting areas, the SYSTEM tables can be shaped as much as one wants owing to their easy modularity. The tables are equipped with height adjustable legs from 64cms to 84 cms and with little revolving and levelling feet. SYSTEM PC tables are practical and functional. With a simple touch of the apposite handle, the PC top holder raises and the video screen appears. From inside you can extract the key-board top and its mouse. This system could be used whether as PC workstation or closed as a normal table.

Pour les salles de réunion, les tables SYSTEM peuvent être disposées a volonté, suivant les besoins, grâce à une fonction permettant de faire des compositions variées. Les tables ont des pieds réglables en hauteur de 64cms à 84cms et de patins orientables et autoreglables. Les tables SYSTEM PC sont pratiques et fonctionnelles. Avec un touche de la poignée le plateau porte PC s'ouvre et apparaitre l'écran. De l'intérieur on va extraire la claviers et le souris. Le système, donc, peut être utilisé comme espace de travail pour ordinateur ou fermé comme table normale.

Para las salas de reunión, las mesas SYSTEM pueden configurarse a voluntad gracias a su práctica función que permite hacer composiciones variadas. Las mesas tienen pies regulables en altura, de 64cms a 84cms, y topes orientables autorregulables. Las mesas SYSTEM PC son practicos y funcionales. Con un sencillo toque del pomo la encimera porte PC se levanta y aparece la pantalla del ordenador. De su parte de dentro se extrae la pequeña encimera con su teclado y su raton. El sistema puede ser utilizado como terminal de trabajo por ordenador o cerrado como mesa normal.



789



6x802 + 6x796



789



I tavoli della serie TYPY sono un ottimo completamento delle sedute Typy per l'arredo di salette meeting, sale mensa o per altre svariate esigenze. I piani sono in MDF ALFAWOOD idrofugo e antigraffio.

The TYPY tables go exceptionally well with the Typy chairs. Together, they are ideal for furnishing meeting rooms, refectories, canteens or other types of communal areas. The MDF ALFAWOOD tops are waterproof and anti-scratch.

t y p y

Les tables de la série TYPY représentent le complément idéal des sièges TYPY pour l'aménagement des salles de réunion, salles à manger et autres demandes. Les dessus sont en MDF ALFAWOOD anti-humidité et anti-rayures.

Las mesas de la serie Typy son un último complemento de las sillas Typy para amueblar salas de reuniones, comedores y otras exigencias. Las encimeras, de MDF ALFAWOOD, están impermeabilizadas y tienen tratamiento anti-rayado.



953



951



955

230

231



I tavolini LAMBDA, VIVA, XILON e ZEN sono il completamento ideale per l'arredo di zone attese di piccole e grandi aree attrezzate.

The LAMBDA, VIVA, XILON and ZEN coffee tables are the ideal completion for waiting areas with little or big equipped spaces.

Les tables LAMBDA, VIVA, XILON et ZEN sont les compléments idéaux pour les zones d'attente, aussi bien des petites que des grandes aires d'accueil.

Las mesas LAMBDA, VIVA, XILON y ZEN son los complementos ideales para las zonas de espera, tanto de las grandes como de las pequeñas salas de recepción.



744

X i l o n

v i v a

z e n

l a m b d a



466



465



742

232

233



780



781



717



718

I pannelli MULTIKOM sono pratici oggetti che consentono la divisione di aree piccole o grandi con estrema velocità. Sono dotati di ruote piroettanti e bloccabili e di eventuale gancio di collegamento/unione. Il loro stoccaggio è facilitato grazie alla particolarità del piede di appoggio di cui sono dotati.

The MULTIKOM panels are convenient things that make possible to divide little or large areas with extreme rapidity. They are equipped with pirouetting and lockable castors and in case with ganging device. The storage is facilitated by a special feet which they are equipped with.

Les panneaux MULTIKOM sont très pratiques car ils permettent la division des grandes ou petites surfaces dans un rien de temps. Ils sont équipés de roulettes giratoires avec frein de blocage et option pour crochets d'union. Le stockage se trouve simplifié grâce au design spécial des pieds d'appui.

Los paneles MULTIKOM son muy prácticos ya que permiten la creación de espacios mas o menos grandes en un tiempo recor. Vienen con ruedas giratorias, con freno de bloqueo y opción para ganchos de unión. El almacenamiento es muy simple gracias al diseño especial de los pies de apoyo.



m u l t i k o m





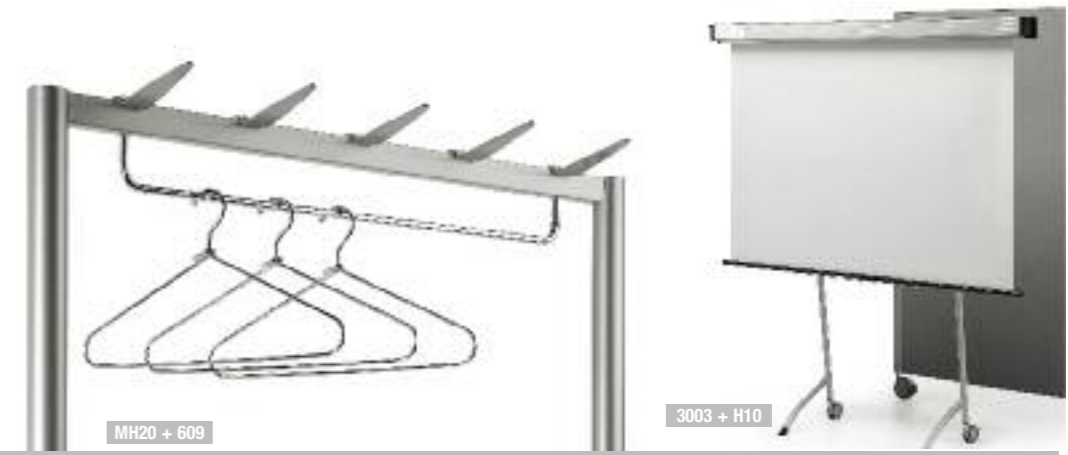
SHT

MH20

La lavagna MULTIKOM è dotata di superficie magnetica e a scittura cancellabile ed è dotata di cancellino, appositi pennarelli e bottoni magnetici. Il leggio Multikom può anche fungere da comodo scrivi in piedi. La lavagna è inoltre accessoriabile con porta blocco magnetico e registrabile e di schermo per proiezioni avvolgibile.

The MULTIKOM board is equipped with a magnetic surface and with effaceable writing system, equipped with eraser, suitable felt-tipped pens and magnetic buttons. The Multikom lectern can be used as "write in standing". The board can be also equipped with adjustable magnetic support for paper-block and with automatic rolling projection system.

m u l t i k o m



MH20 + 609

3003 + H10

L'écran MULTIKOM a une surface magnetique sur laquelle l'écriture s'efface très facilement. Eil est equipée d'un effaceur et avec des boutons magnetiques. L'écriture sur l'écran peut facilement se faire debout. En option on peut l'equiper d'un porte bloc magnetique et d'un rouleau de projection.

La pantalla MULTIKOM posée una superficie magnética de facil borrado de escritura. Lleva un borrador así como imanes. Se puede escribir de pie con toda comodidad. La pantalla en opción puede equiparse con soporte magnético ajustable para rollo de papel y con rollo de proyección automático.



3003

3000



3002



3009

3025



3008



610 612 611

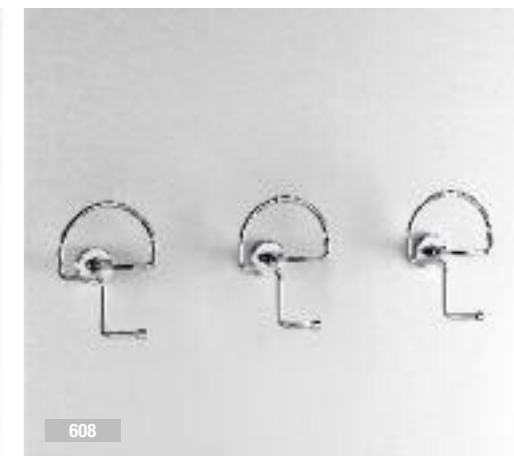
Gli appendiabiti JOKER sono pratici e funzionali e sono proposti da 3 appoggi a 6 appoggi a disegno stellare o con 8 appoggi a disegno curvo sovrapposto. Tutte le versioni possono essere dotate di portaombrelli. La collezione JOKER include appendini per attacco a parete, portaombrelli indipendenti e grucce porta abiti. Completano l'offerta i cestini e portaombrelli con disegno cilindrico perforato in acciaio inox.

The coat stands JOKER are convenient and handy and are offered with stars shape supports, from 3 to 8 supports, or with 8 superposed round shape support; furthermore they can be supplied with umbrella stand. The JOKER collection include wall clothes hooks as well as umbrella stands and coat hangers. To complete the offer cylindrical and perforated inox wastepaper baskets and umbrella stands are available too.

j o k e r



607 609



608



606



602



604

Les portemanteaux JOKER sont commodes et pratiques. Ils sont présentés avec patères en forme d'étoile de 3 à 8 patères ou avec huit supports circulaires superposés. D'ailleurs, ils peuvent être munis d'un porte-parapluie. La collection JOKER incluent aussi de portemanteaux muraux et de porte-parapluies. Nous disposons également de corbeilles à papier inox et de porte-parapluies pour compléter l'offre.

Los colgadores JOKER son cómodos y prácticos y se ofrecen con desde 3 hasta 8 soportes en forma de estrella y con ocho soportes de forma circular superpuestos. Además pueden suministrarse con un paraguero. La colección JOKER incluyen de percheros murales así como de paragueros. Para completar la oferta también disponemos de papeleras de acero inoxidable y de paragueros.



605



600



595



Gli appendiabiti TOTEM sono pratici e funzionali e sono proposti con 4 appoggi o 8 appoggi a disegno stellare.

The coat stands TOTEM are convenient and handy and are offered with 4 stars shape supports or with 8 star shape support.

Les portemanteaux TOTEM sont commodes et pratiques. Ils sont présentés avec 4 ou 8 appui.

Los colgadores TOTEM son cómodos y prácticos y se ofrecen con 4 y con 8 soportes.

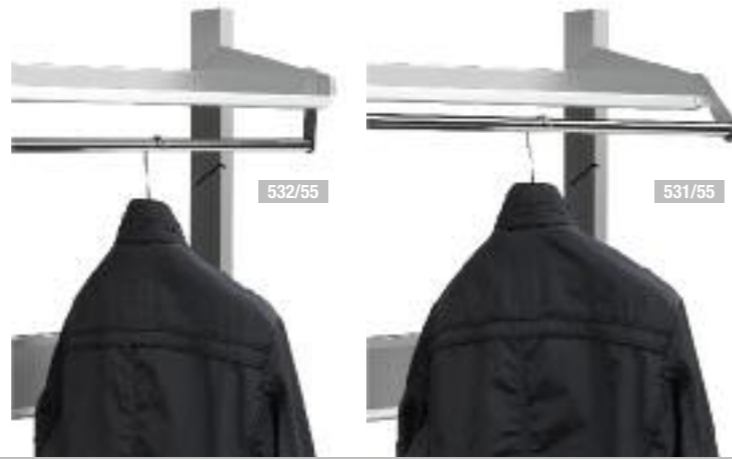


t o t e m



Il sistema componibile TOTEM è il risultato di una progettazione orientato al conseguimento dei seguenti criteri: economicità, componibilità, flessibilità, trasformabilità, robustezza, velocità di montaggio, design e sostenibilità. Dando vita a TOTEM abbiamo realizzato un mobile polifunzionale innovativo.

The TOTEM modular system is the result of a planning facing to the achievements of the following criteria: economy, modularity, flexibility, convertibility, strength, assembly rapidity, design and sustainability. With TOTEM we have created an innovative multipurpose furniture.



Le système modulaire TOTEM est le résultat d'une planification orienté à la réussite des critères suivants: l'économie, la modularité, la flexibilité, la convertibilité, la force, la rapidité du montage, le design et le soutienement. Avec TOTEM nous avons créés des meubles novateurs polyvalents.

El sistema modular TOTEM es el resultado de una planificación orientada a la realización de los criterios siguientes: la economía, la modularidad, la flexibilidad, la convertibilidad, la fuerza, la rapidez de montaje, el diseño y el sostén. Con TOTEM hemos creado un meuble innovativo polivalente.



t o t e m design TechneStudio & C.R.T. Talin





528

L'utilizzo di TOTEM spazia dall'archivio all'arredo di negozi, dalla biblioteca all'ufficio, da mobile espositivo a mobile per reception, da sistema per l'arredo abitativo a cabina armadio. Sono disponibili una serie di optional per personalizzare ulteriormente il sistema TOTEM.

TOTEM could be used to file, to furnish shops, libraries and offices, as exposure or reception furniture, as housing furnishing and work-in closet. It's available a range of optional to make further personalization to the Totem system.

t o t e m design TechneStudio & C.R.T. Talin



TOTEM peut être utilisé comme archive, pour l'ameublement de boutique, de bibliothèque et de bureaux, comme meuble d'exposition ou de reception, comme système pour l'ameublement des maisons et comme cabine armoire. Une gamme de optional est disponible pour personnalizer le système Totem.

TOTEM puede ser usado como archivo, como mobiliario por tiendas, por bibliotecas y oficinas, como mobiliario de exposicion o recepcion, también como mobiliario residencial y como ropero grande. Una gama de optional es disponible para personalizar el sistema Totem.

244



521/SX+523 2 x 524/55 3 x 525/55 1 x 537/55 521/C+523 2 x 524/90 3 x 525/90 1 x 537/90 521/C+523 2 x 524/55 3 x 525/55 1 x 537/55 521/DX+523

245



521/SX+523 2 x 524/55 3 x 525/55 1 x 537/55 521/C+523 2 x 524/90 3 x 525/90 1 x 537/90 521/DX+523



533

La flessibilità di TOTEM include piani polifunzionali in grado di essere utilizzati e intercambiati senza vincolo alcuno ed in ogni momento a seconda delle necessità del lay-out richiesto. La struttura ed i piani possono essere verniciati a seconda delle esigenze del cliente, dando vita a cromatismi stupefacenti.

The TOTEM flexibility includes multipurpose tops able to be used and changed without any bound and in any time needed according to the situation and to the required lay-out. The frame and the tops could be painted depending of the customer demand, creating incredible emphasis of colours.

t o t e m design TechneStudio & C.R.T. Talin



4 x 525/55
2 x 524/55

4 x 525/90
2 x 524/90

521/SX+523

521/C+523

521/DX+523

La flexibilité du TOTEM comprende des plateaux polyvalents capables d'être utilisé et changé sans aucun lien et en tous les moments selon la situation et à la disposition exigée. Le structure et les plateaux peuvent être vernis selon la demande du client, en créant incroyables chromatismes.

La flexibilidad del TOTEM incluye encimeras polivalentes capaces de ser utilizadas y ser cambiadas sin ningún vinculo y en cada momento según la situación y la disposición exigida. La estructura y las encimeras pueden ser pintadas según lo que requiere el cliente, creando increíbles enfasis de colores.



246

521/SX+523

2 x 524/55
3 x 525/55
1 x 536/55

521/C+523

2 x 524/90
3 x 525/90
1 x 536/90

521/C+523

2 x 524/90
3 x 525/90
1 x 536/90

521/C+523

2 x 524/55
3 x 525/55
1 x 536/55

521/DX+523



247

1 x 529/55

1 x 529/90

521/SX+523

4 x 525/55
2 x 524/55

521/C+523

4 x 525/90
2 x 524/90

521/DX+523

TOTEM è attento all'ambiente perché utilizza materiali riciclabili al 100%.

TOTEM is careful to environment as it use 100% recyclable materials.

TOTEM fait attention a l'environnement car il utilise matériaux recyclables au 100%.

TOTEM es respetuoso con el medio ambiente al usar materiales 100% reciclables.

t o t e m design TechneStudio & C.R.T. Talin



248

522/SX+523

6 x 524/55
6 x 524/90

3 x 522/C+523

12 x 525/55
12 x 525/90

522/DX+523



249



finiture e rivestimenti
fabrics and finishes
tissus et finitions
acabados y tapizados

USO E MANUTENZIONE RIVESTIMENTI - FABRIC USE AND MAINTENANCE
TISSU UTILISATION & ENTRETIEN - USO Y MANTENIMIENTO DE TEJIDO

I nostri rivestimenti sono dotati di fibre e materiali con caratteristiche tecniche di alta resistenza nel tempo e per conservarne più a lungo le loro prestazioni e pregi, consigliamo solo l'uso di aspirapolvere almeno 4/5 volte l'anno.

Per eventuali macchiature seguire queste avvertenze:

- per la categoria A - E - N - V - Xr: smacchiare con spugna umida per macchie di grasso, vino, frutta, caffè. Lavare a secco o in acqua con comune detersivo, temperatura max. 30°C.
- per la categoria F - L: smacchiare con spugna umida e con acqua saponata (non usare solventi o polveri abrasive).
- per la categoria C - D: usare solo prodotti per la pulizia della vera pelle e cuoio.

Our fabrics are normally provided of high resistant materials and fibres and to maintain their distinctive features and qualities, we suggest to clean them 4 or 5 time per year and using a vacuum cleaner only.

For possible stains Pls follow these indications:

- Fabrics cat. A - E - N - V - Xr: For grease, wine, fruits or coffee stains Pls use dry or water washing only with usual detergent, maximum temperature 30°C.
- Fabrics cat. F - L: Washing with damp sponge and soap-water only. Any solvent or abrasive material have to be absolutely discouraged.
- Fabrics cat. C - D: to use products for cleaning the real leather only.

Nos revêtements sont dotés de fibre & matériels avec des caractéristiques techniques les qualités et prestations, nous conseillons seulement l'utilisation d'un aspirateur au moins 4/5 fois par an. Pour des éventuelles taches suivre les conseils ci-dessous: 251

- pour les catégories de tissu A - E - N - V - XRR: enlever les tâches avec une éponge humide pour les tâches de graisse, vin, fruit, café. Nettoyer à sec ou avec de l'eau et levisse ordinaire, température max. 30°C.
- pour les catégories de tissu F - L: enlever les tâches avec une éponge humide et de l'eau avec du savon (ne pas utiliser de solvants ou de poudres abrasive).
- pour les catégories de tissu C - D: veuillez utiliser produits pour le nettoyage du cuir seulement.

Nuestros tejidos están fabricados con materiales y fibras altamente resistentes, y para mantener sus características y calidad, recomendamos limpiarlos de 4 a 5 veces al año, utilizando tan sólo la aspiradora.

En caso de que haya manchas, siganse las siguientes indicaciones:

- Tejidos de la categoría A - E - N - V - Xr: para manchas de grasa, vino, fruta o café, limpiar en seco, o en mojado con el detergente habitual a una temperatura máxima de 30°C.
- Tejidos de la categoría F - L: Limpiar solamente con una esponja húmeda y agua jabonosa. Desaconsejamos la utilización de materiales disolventes o abrasivos.
- Tejidos de la categoría C - D: Limpiar solamente con materiales por uso y mantenimiento de piel.

No.	Modello	Strutture metalliche	Sedile+schienale/Scocca	Rivestimento consigliato	Rivestimento possibile	Ecorivestimento
No.1	ALLY	600-610-613-616-617-618-620	740-741	A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.2	ALLYNET	600-610-613-616-617-618-620	740-741	A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.3	ARAN	600-610-613-616-617-618-620		A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.4	AVIA	600-610-613-616-617-618-620		C-F-L-N-Xr	A	E
No.5	AVIAMID	600-610-613-616-617-618-620		A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.6	AVIANET	600-610-613-616-617-618-620		A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.7	AXI			A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.7	CONCEPT	600		C-F-L-N-Xr	A-V	E
No.8	CUBIS	600-610-613-616-617-618-620		A-C-F-L-N-Xr	V	E
No.9	DELFI	600-610-613-616-617-618-620	734 - 735 - 737 - 738 - 739 740 - 741 - 745 - 773	A-F-L-N- V-Xr		E
No.10	DELFI PLUS	600-610-613-616-617-618-620	738 - 740 - 741	A-F-L-N- V-Xr		E
No.11	KEYNET	600-610-613-616-617-618-620				
No.12	FLAIR	600-610-613-616-617-618-620		C-F-L-N-Xr		E
No.13	LAMBDA	610-613-616-617-618-620	610-613-616-617-618-620	A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.14	LAMWOOD	610-613-616-617-618-620	721 - 727 - AL	A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.15	LAMTOP	610-613-616-617-618-620	cuoio	D		
No.16	NUBIA	600-610-613-616-617-618-620		C-F-L-N-Xr	A	E
No.17	SIGMA	600-610-613-616-617-618-620	721 - 727 - 732 - AL	A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.18	TREK	600-610-613-616-617-618-620	734 - 737 - 738 - 739 - 740 741 - 745 - 773	A-N- V-Xr	L	E
No.19	TITANIA	600-610-613-616-617-618-620		A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.20	TYPY	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620	738 - 740			
No.21	VEKTA	600-610-613-616-617-618-620	721 - 727	A-F-L-N-V-Xr		E
No.22	VEKTATOP	600-610-613-616-617-618-620	cuoio	D		
No.23	VIVA	600-610-613-616-617-618-620		A-C-F-L-N-Xr	V	E
No.24	VULCAN	600-610-613-616-617-618-620	738 - 739 - 740	A-C-F-L-N-V-Xr		E
No.25	WEBBY	600-610-613-616-617-618-620	734 - 735 - 737 - 738 - 739 740 - 741 - 745 - 773	A-F-L-N-V-Xr		E
No.26	WEBWOOD	600-610-613-616-617-618-620	721 - 727 - 732	A-F-L-N-V-Xr	C	E
No.27	WEBTOP	600-610-613-616-617-618-620	cuoio	D		
No.28	XILON	600-610-613-616-617-618-620		C-F-L-N-Xr	A	E
No.29	ZEN	610-613-616-617-618-620		C-F-L-N-Xr	A-V	E
No.30	ZERO	610-613-616-617-618-620	610-613-616-617-618-620	A-C-F-L-N-V-X		E

No.	Modello	Piano tavolo	Struttura metallica di base o sottopiano	Colonna	Gamba
No.1	BASIC	721 - 730 - 800 727 - 733	600-610-613-616-617-618-620	600-610-613-616-617-618-620	
No.2	CUROS	721 - 730 - 800 727 - 733	600	600-610-613-616-617-618-620	
No.3	JAYA	721 - 730 - 800 727 - 733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620	610-613-616-617-618-620	
No.4	JOKER		600-610-613-616-617-618-620	600-610-613-616-617-618-620	
No.5	KOMBY	721 - 730 - 800 727 - 733	600-610-613-616-617-618-620	600-610-613-616-617-618-620	
No.6	KOMPACT	721-730-727-733	600-610-613-616-617-618-620		610-613-616-617-618-620
No.7	KUDOS	721-730-727-733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620		610-613-616-617-618-620
No.8	LAMBDA	721-727-730-733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620		
No.9	LAMY	721-727-730-733	610		600-610-613-616-617-618-620
No.10	LINEA C	721 - 730 - 800 727 - 733	600	600-610-613-616-617-618-620	
No.11	MULTIKOM	721-727-730-733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620		
No.12	SYSTEM	721-727-733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620		610-613-616-617-618-620
No.13	TYPY	721-727-730-733			610-613-616-617-618-620
No.14	VIVA	721-727-730-733	600-610-613-616-617-618-620		600-610-613-616-617-618-620
No.15	VEKTA	721-727-730-733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620		610-613-616-617-618-620
No.16	XILON	721-727-730-733	600-610-613-616-617-618-620		600-610-613-616-617-618-620
No.17	MONOBLOCCO	721-727-730-733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620		610-613-616-617-618-620
No.18	TOTEM	721-727-730-733	610 - 613 - 616 - 617 - 618 - 620	610-613-616-617-618-620	

USO E MANUTENZIONE - USE AND MAINTENANCE - UTILISATION & ENTRETIEN - USO Y MANTENIMIENTO

I nostri prodotti non richiedono alcuna lubrificazione al di fuori di quella eventuale effettuata presso la ns. sede nella fase di assemblaggio e messa a punto. Evitare di rimuovere i carter protettivi di tutte le parti mobili. Le nostre finiture metalliche sono a polveri epossipoliesteri. Per la pulizia dei piani tavolo, si possono impiegare tutti i normali prodotti in commercio applicati con panno morbido (ad esclusione di acido cloridrico, candeggina, tensioattivi non ionici, fosforati, ipoclorati, acido muriatico). Per evitare decolorazioni o alterazioni della foglia protettiva in PVC dei piani Alfawood è necessario pulire subito le superfici in caso di contatto di: Vino - Caffè - Coca Cola - Sughii - ecc.. Non appoggiare direttamente sul piano corpi con temperatura superiore ai 40° C.

Any lubrication on our products will be required, except the one we habitually made during the assembling. We suggest not to remove the cover plastic parts or plastic protection on all the mechanisms or movable parts. For table tops all the normal and habitual cleaning products can be used with a soft cloth, except the hydrochloric acid; chloride, non ionic or unionic and phosphinic cleaning products and the muriatic acid. To avoid decolorations and/or alterations of the PVC protective sheet on the Alfawood tops it's necessary to clean the surfaces immediately when they come into contact with: wine, coffee, tea, coca-cola, sauces, etc.. Pls. pay-attention not to lay directly on the top materials or other with a temperature over 40° C. For our metal frames or structures we use polyester epoxy powder.

Nos produit ne requièrent aucune lubrification à par celle affectuée à notre usine dans la phase d'assemblage et de mise au point. Eviter de toucher aux protection de toutes les parties mobiles. Nos finitions métalliques sont en poudre epoxy-polyester. Pour le nettoyage des plateaux de table, nous pouvons utiliser tout les produits utiliser habituellement dans le commerce qui doivent être appliqués avec un chiffon doux (excepté l'acide chlorhydrique, l'eau de javel, des agents tension-actifs non ioniques, phosphore, hypochlorite, acide muriatique). Pour éviter les décoloration ou les altérations de la feuille de protection en PVC des plateaux Alfawood, il est indispensable de nettoyer tout de suite la surface en cas de contact avec: vin, café, coca-cola, sauces... Ne pas poser directement sur le plateau des corps avec un tempérament supérieur à 40°C.

Será preciso utilizar algún tipo de lubricación, con excepción de la que efectuamos normalmente durante el proceso de montaje. Recomendamos no quitar las protecciones de plástico, ni de las piezas, ni de los mecanismos o partes móviles. Para las encimeras, se pueden utilizar los productos habituales con un trapo suave, con excepción del ácido clorhídrico, cloruros, productos de limpieza no iónicos o uniónicos o que contengan fosforatos, y ácido muriático. Para evitar decoloraciones y/o alteraciones de la capa protectora de PVC en las encimeras de Alfawood, es necesario limpiar las superficies inmediatamente después de que se hayan manchado con: vino, café, té, Coca-Cola, salsas, etc. No depositar directamente en la encimera materiales a temperaturas superiores a los 40° C. Para nuestros productos metálicos nosotros utilizamos polvo de resina epoxy de poliester.

cat. 1 - V



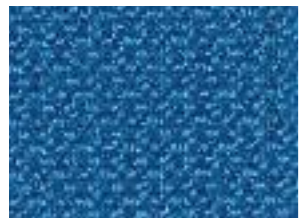
160



162



163



164



165



166

cat. 2 - A



119



120



121



122



123



124



125



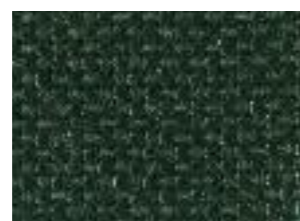
126



127



128



129



130

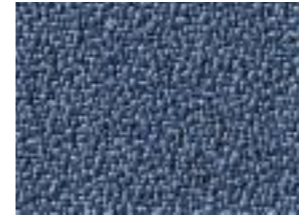


131

cat. 2 - XR



249



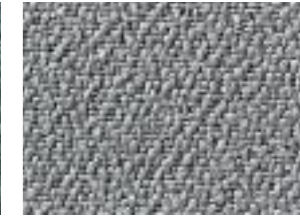
250



251



252



253



254



255



256



257



258



259



260



261

cat. 2 - E



180



181



182



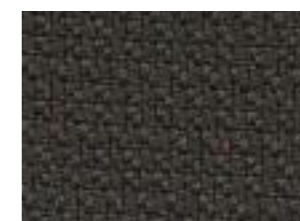
183



184



185



186



187



188



189

cat. 2 - N



140

141

142

143



144

145

146

147

cat. 2 - F



320

321

322

323



324

325

326

327



328

329

330

331

cat. 3 - L



210

211

212

213



214

215

216

217



218

219

220

221

cat. 5 - C



347

348

349

350



351

352

353

354



355

356

357

358



359

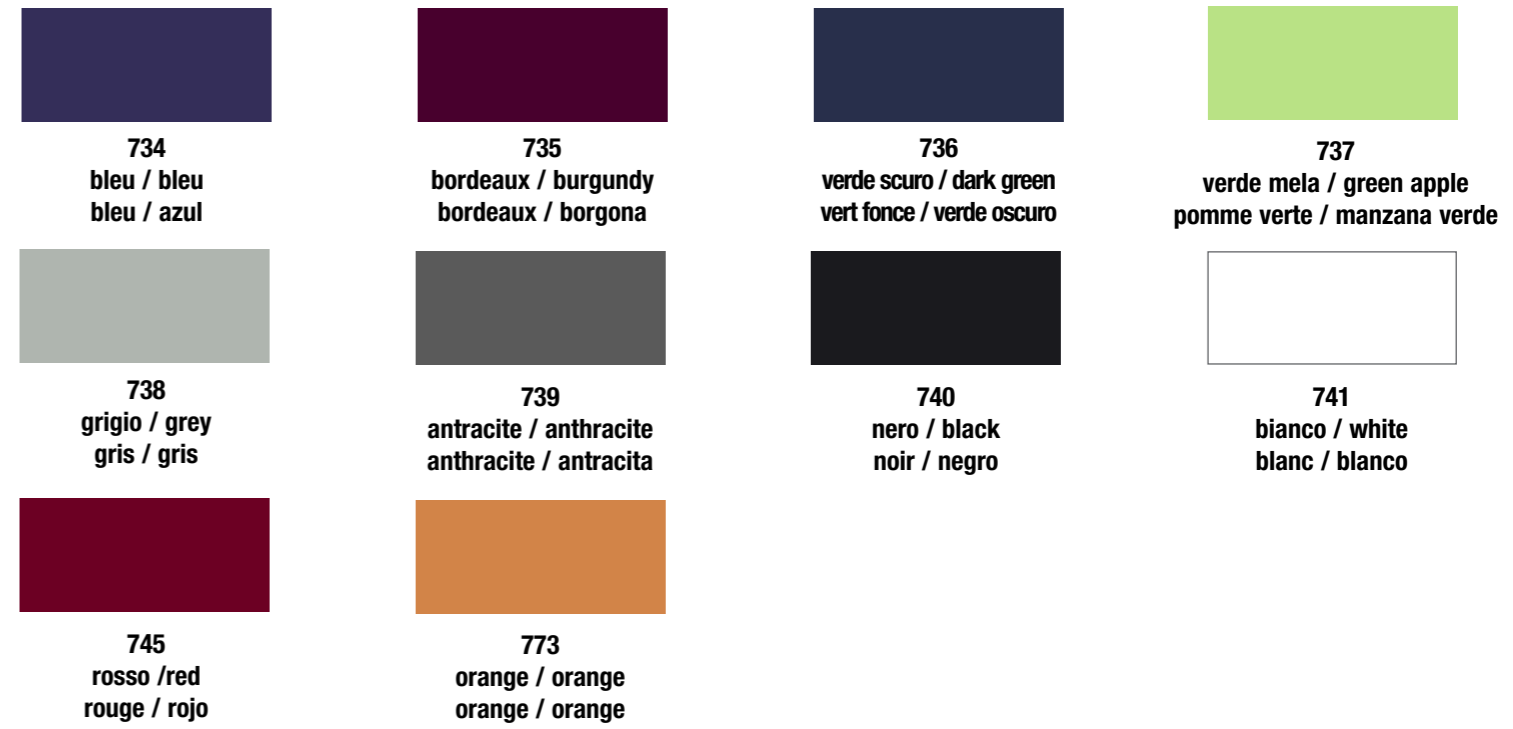
360

361

cat. 6 - D



COPOLIMERI - NYLON / COPOLYMER - NYLON / COPOLYMERE-NYLON / NYLON - COPOLIMERO



FINITURE METALLICHE - METAL FINISHES - FINITION METALLIQUES - ACABADO METALICO



FINITURE PIANI / TOP FINISHES / FINITION PLATEAUX / ACABADO ENCIMERAS



FINITURE SEDUTE LEGNO / WOODEN SEAT FINISHES / FINITION ASSISES EN BOIS / ACABADO ASIENTO Y RESPALDO MADERA



Cat. 2 - A

Tessuto altamente ignifugo - Certificato M 1 Polizia di Parigi - Certificato classe 1 Ministero degli Interni Italiano. Metodo BS 5852 part. 1 (GB) - Test sigaretta superato B1 DIN 4102 - Composizione: 100% Poliestere TREVIRA CS 270 - Hoechst. Pulizia: con normale aspirapolvere - Smacchiatura: a secco o con spugna umida.

Highly flame retardant fabric - Certificate M 1 Police Prefecture of Paris - Statement no 2225/80. Test C.S.E. R.F. 1/75 A - 3/77 Italian Ministry of Interior. Method B.S. 5852/part 1 (GB) cigarette test pass B 1 DIN 4102 - Composition: 100% Polyester TREVIRA CS 270 - Hoechst. Cleaning: with normal vacuum-cleaner and/or by dry-cleaning or with damp sponge.

Tissu non feu - Certificat M1 de la Préfecture de police de Paris. Certificat M1 du Ministère de l’intérieur italien. Méthode BS 5852 partie 1 (GB). Test de cigarette- B1 DIN 4102. Composition: 100% polyester TREVIRA CS 270- Hoechst. Nettoyage: avec aspirateur et/ou nettoyage à sec ou avec une éponge humide.

Tejido altamente ignifugo - Certificado M1 de la Prefectura de la Policía de París Certificado clase 1 del Ministerio del Interior Italiano. Método BS 5852 parte 1 (GB). Test contra cigarrillos- B1 DIN 4102. Composición: 100% poliéster TREVIRA CS 270- Hoechst. Limpieza: con aspiradora y/o limpieza en seco o con una esponja húmeda.

Cat. 2 - Xr

Tessuto altamente ignifugo - Certificato classe 1 Italiano - CSE RF 1/75/A , CSE RF 3/77 – NF/P/92/503 M1 Francese – DIN 4102 B1 tedesco- BS EN1021/1-2 Inglese . Composizione:100% poliestere Xtreme FR Pulizia: con normale aspirapolvere - Smacchiatura: a secco o con spugna umida.

Higly flame retardant fabric - Italian Class 1 certificate – CSE RF 1/75A , CSE RF 3/77 – NF/P 92/503 M1 (F) – DIN 4102 B1 (D) – BS EN 1021/1-2 (U.K.). Composition: 100% polyester Xtreme FR. Cleaning: with normal vacuum-cleaner and/or by dry-cleaning or with damp sponge.

Tissu hautement non feu - Certificat Italien de classe 1 - CSE RF1/75A, CSE RF 3/77- NF/P 92/503 M1 (France) - DIN 4102 B1 (Allemagne) - BS EN 1021/1-2 (Royaume Uni) - Composition: 100% polyester Xtreme FR. Nettoyage: avec aspirateur et/ou nettoyage à sec ou avec une éponge humide.

Tejido altamente ignifugo - Certificado Italiano de clase 1 - CSE RF 1/75 A, CSE RF 3/77 – NF/P 92/503 M1 (Francia) - DIN 4102 B1 (Alemania) – BS EN 1021/1-2 (Reino Unido) - Composición: 100% poliéster Xtreme FR. Limpieza: con aspiradora y/o limpieza en seco o con una esponja húmeda.

Cat. 2 - N

Tessuto ignifugo: - Certificato classe 1 del Ministero degli Interni Italiano - CSE RF 1/75/A, CSE RF 3/77 - Certificato M1 Prefettura Francese - Certificato B1 DIN 4102 - Certificato EN 1021/1-2 Inglese - Composizione: 100% Poliestere FR - Trevira CS Pulizia: con normale aspirapolvere - Smacchiatura: a secco o con spugna umida.

Flame retardant fabric: - Certificate Class 1 of Italian Ministry of Interior - CSE RF 1/75/A, CSE RF 3/77 - Certificate M1 Police prefecture of Paris - Certificat B1 (DIN 4102) - Certificate EN 1021/1-2 (U.K.) - Composition: 100% Polyester FR Trevira CS Cleaning: with normal vacuum-cleaner and/or by dry-cleaning or with damp sponge.

Tissu non feu: - Certificat de classe 1 du Ministère de l’Intérieur Italien. - CSE RF 1/75/A, CSE RF 3/77 - Certificat M1 de la Préfecture de Paris - Certificat B1 EN 1021/1-2 (Royaime Uni) - Composition: 100% Polyester FR - Trevira CS Nettoyage: avec aspirateur et/ou nettoyage à sec ou avec une éponge humide.

Tejido ignifugo: - Certificado clase 1 Ministerio del Interior Italiano. - CSE RF 1/75/A, CSE RF 3/77 - Certificado M1 de la Prefectura de París - Certificado B1 EN 1021/1-2 (Reino Unido) - Composición: 100% Poliéster FR - Trevira CS - Limpieza: con aspiradora y/o limpieza en seco o con una esponja húmeda.

Cat. 1 - V

Tessuto ignifugo : Certificato classe 1 Ministero degli Interni - BS 5852 Crib no.5 - EN 1021 Part 1/2 - tessuto anallergico- antistatico per natura – idrofugo – atossico. Composizione: 100% polipropilene FR. Smacchiatura: a secco o con spugna unida saponata e aspirapolevere

Flame retardant fabric: Certificate Class 1 of Italian Ministry of Interior – BS 5852 Crib no:5 - EN 1021 part 1/2 - anallergic , waterproof, non-toxic fabric and antistatic naturally. Composition: 100% polypropylene FR. Cleaning: with vacuum-cleaner and/or dry cleaning and/or with damp sponge.

Tissu non feu: Certificat de classe 1 du Ministère de l’Interieur Italien. BS-5852 Crib n°5- EN 1021 partie 1/2 - Hypoallergénique, imperméable, on toxique et naturellement anti-statique. Composition: 100% polypropylen FR. Nettoyage: Avec aspirateur et/ou nettoyage à sec et/ou avec une éponge humide.

Tejido ignifugo: certificado de clase 1 del Ministerio del Interior Italiano, BS-5852 Crib nº5. EN 1021 parte 1/2 - antialérgico, impermeable y naturalmente antiestático y no tóxico. Composición: 100% polipropileno FR. Limpieza: con aspiradora y/o limpieza en seco y/o con una esponja húmeda.

Cat. 2 - F

Ecopelle: resistenza al fuoco secondo le norme – NF P 92/503 M2 Francese – BS 5852 parte 1 – BS 7176:1995 - USA MVSS 302 – CUNA 590-2 - Composizione: 87,5% PVC plastificato – 12,5% poliestere - Smacchiatura: con spugna umida e con acqua e sapone (non usare solventi o polveri abrasive).

Ecoleather: flame retardant as per the rules – NF P 92/503 M2 (F) – BS 5852 part 1 – BS 7176:1995 – USA MVSS 302 – CUNA 590-2. Composition: 87,5% plasticized PVC – 12,5% polyester. Cleaning: with damp sponge and soap-water (don’t use solvent or abrasive).

Cuir ecologique: non fue selon les normatives – NF P92/503 (France) BS 5852 partie 1 – BS 7176 : 1995 – US MVSS 302 – CUNA 590 – 2 – Composition: 87,5% PVC plastifié, 12,5% Polyester. Nettoyage: Avec une éponge humide et de l’eau savonneuse (ne pas utiliser de dissolvant ou de produits abrasifs).

Ecocuero: resistencia al fuego conforme a la ley – NF P 92/503 (Francia) BS 5852 parte 1 – BS 7176. 1995 – USA MVSS 302 – CUNA 590-2 - Composición: 87,5% PVC plastificado – 12,5% Poliéster - Limpieza: con esponja húmeda y agua jabonosa (no utilizar disolventes o productos abrasivos)

Cat. 3 - L

Tessuto altamente ignifugo: - Certificato classe 1 Ministero dell’interno italiano - Metodo BS 5852 - 1/79 - BS 5852/90.

Composizione: 63% Poliuretano - 37% Cotone.

Smacchiatura: con spugna umida e con acqua e sapone (non usare solventi o polveri abrasive).

Highly flame retardant fabric: - Certificate class 1Italian Ministry of Interior - Method B.S. 5852 -1/79 - BS 5852/90. Composition: 63% Polyurethane - 37% Cotton. Cleaning: with damp sponge and soap-water (dont' use solvent of abrasive).

Tissu Hautement nou feu: - Attestation classe 1 du Ministère de l’Intérieur Italienne - Méthode BS 5852 -1/79 - BS 5852/90. Composition: 63% Polyuréthane, 37% coton - Nettoyage: Avec éponge et de l’eau et savon (pas utiliser solvants ou abrasives).

Tejido altamente ignifugo: - Certificado de la clase 1 del Ministerio Italiano del Interior - Metodo BS 5852 -1/79 - BS 5852/90. Composicion: 63% Poliuretano, 37% Algodan - Limpieza: con una esponja húmeda y agua jabonosa (no utilizar disolventes o abrasivos).

Cat. 5 - C

Pelle bovina naturale di prima scelta - La nostra pelle bovina naturale di prima qualità, conciata e tinta in botte é un materiale piacevole al tatto, termoregolante traspirante naturale e resistente nel tempo.

Il prodotto, essendo naturale, può presentare delle imperfezioni che ne confermano l'autenticità della vera pelle e quindi non soggetto a contestazioni o reclami. Il prodotto non contiene pentaclorofenolo, amine, cromo 6 o altri prodotti chimici dannosi per la salute.

Natural leather - First Quality - Our first quality natural bovine leather tanned and dyed in barrel, is a soft to the touch, thermic and transpiring natural material, resisting to the test of time. This material, just because natural, can have possible defects that confirm the authenticity of the natural real leather and so not complainable. The product do not contain pentachlorophenol, aminos, chrome 6 or any other chemical products that are harmful to health.

Cuir Naturel- Première Qualité - Notre cuir bovin a été tanné au chrome et teinté en tonneau, il est doux au toucher, thermique, anti-transpirant et résistant au passage du temps. Ce matériel, du fait d’être naturel, pourrait présenter quelques défauts qui confirment l’authenticité du cuir véritable, donc ne pourront être l’objet de réclamations.

Piel natural - Primera calidad. - Nuestra piel bovina ha sido curtida al cromo y teñida en tonel, y es suave al tacto, térmica y transpirable, resistente al paso del tiempo. Este material, por el hecho de ser natural, puede tener algunos defectos que confirman la autenticidad del cuero legítimo, por lo que no procede reclamar.

Cat. 6 - D

Cuoio: Vero cuoio ricavato da pelli bovine nazionali di prima qualità, conciato e tinto in botte, rifinito e verniciato. Il prodotto non contiene pentaclorofenolo amine, cromo 6 o altri prodotti chimici dannosi per la salute.

Leather: Real leather obtained by accurate selections of national bovines, tanned and dyed in barrel. The products do not contain pentachlorophenol, aminos, chrome 6 or any other chemical products that are harmful to health.

Cuir: Cuir bovin rigoureusement sélectionné, tanné au chrome et teinté en tonneau. Les produits n’ont pas de pentaclorephenol, amines, chrome ou tout autre produit chimique toxique.

Piel: Auténtica piel obtenida de ganado bovino nacional seleccionado, curtida al cromo y teñida en tonel. Los productos no contienen pentaclorofenol, aminos, cromo 6 o cualquier otra sustancia química perjudicial para la salud.

^[1]
^[2]

talin[®]

